

CANADA ONLY
CANADA UNIQUEMENT



AMBIANCE®

FIREPLACES | BBQ | OUTDOORS | SPAS



INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS **MASONRY INSERT LUXUS® i24 V | INSERT LUXUS® i28 V**

FR · MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION · INSERTS EN MAÇONNERIE INSERT LUXUS® i24 V | INSERT LUXUS® i28 V

07.2025

INTRODUCTION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL
GAMME D'INSERTS LUXUS® 124 V / 128 V.

MERCI DE LIRE LA TOTALITÉ DE CE MANUEL AVANT D'INSTALLER VOTRE INSERT LUXUS® 124 V / 128 V.

MERCI DE LIRE LE MANUEL POUR CONNAÎTRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET LA FAÇON DE BRÛLER LE BOIS POUR AVOIR UN FEU PROPRE ET EFFICACE.
LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES VOIRE LA MORT.

Conservez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir le consulter facilement.

« N'INSTALLEZ PAS LE PRODUIT DANS UNE MAISON MOBILE »

ATTENTION : NE SURCHARGEZ PAS LE FEU.

SI LE DESSUS DU POÊLE, LA CHEMINÉE OU LE RACCORD ROUGEÔLE, LE FEU EST EN SURCHARGE !

CETTE SITUATION EST DANGEREUSE ET ENTRAÎNE L'ANNULATION DE LA GARANTIE.

Cet insert a un taux de combustion bas minimal réglé par le fabricant ; il ne faut pas modifier de taux de combustion. La modification de ce réglage ou l'utilisation de cet appareil de chauffage au bois d'une manière non conforme aux instructions de ce manuel constitue une infraction à la réglementation fédérale.

Les inserts été testés par...

POLYTEST –

Polytests Services Inc.

695 B rue Gaudette,

St-Jean-sur-Richelieu

Québec, Canada, J3B 7S7

450.741.3636

www.polytests.com

ET SONT RÉPERTORIÉS SELON UL1482-2011 ET ULCS628-93.

ILS POSSÈDENT ÉGALEMENT UNE CERTIFICATION EPA (ENVIRONNEMENTAL PROTECTION AGENCY DES ÉTATS-UNIS) Certifiés conformes aux normes d'émissions de particules 2020 avec du BOIS. Insert LUXUS® 124 V 1,67 g/h Insert LUXUS® 128 V 1,14 g/h GARANTIE.

MERCI DE VOUS REPORTER AUX CONDITIONS DE GARANTIE DU MANUEL.

ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY DES ÉTATS-UNIS Certifiés conformes aux normes d'émissions de particules 2020 avec du bois.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



SI LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS RESPECTÉES SCRUPULEUSEMENT, IL EXISTE UN RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION POUVANT ENTRAÎNER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT. UNE INSTALLATION, UN RÉGLAGE, UNE MODIFICATION, UN ENTRETIEN OU UNE MAINTENANCE INCORRECTE(É) PEUT PROVOQUER DES BLESSURES OU DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES LÉSIONS CORPORELLES OU MÊME LA MORT. MERCI DE LIRE LA TOTALITÉ DE CE MANUEL AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER VOTRE APPAREIL. CET APPAREIL N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC UN SYSTÈME DE FAUX FEU NON VENTILÉ. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE BLESSURES, N'INSTALLEZ PAS UN SYSTÈME DE FAUX FEU NON VENTILÉ DANS L'APPAREIL.

- Cet appareil peut chauffer très fortement quand il fonctionne.
- Les matériaux combustibles comme le bois de chauffage, les vêtements mouillés, etc. placés trop près peuvent s'enflammer.
- Il faut empêcher les enfants et les animaux de compagnie de toucher l'appareil quand il est très chaud.
- La cheminée doit être en bon état et exempte de fissures. Avant d'installer cet appareil, prenez contact avec les autorités locales compétentes en matière de construction ou de prévention des incendies et suivez leurs recommandations.
- Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec la porte bien fermée.
- N'utilisez pas de grille surélevée et ne surélevez pas le feu.
- Il faut qu'au moins 14 pouces carrés (90,3 centimètres carrés) d'air extérieur entrent dans la pièce ou directement dans l'appareil par un tuyau de 5 pouces (127 mm) de diamètre. Si cette condition n'est pas respectée, les autres appareils de chauffage risquent d'être privés d'une alimentation en air correcte.
- Faites attention à ne pas créer de dépression dans la pièce où est installé l'appareil, par exemple au moyen

d'un ventilateur d'extraction ou d'un ventilateur soufflant mécanique comparable, car cela pourrait perturber la combustion du foyer ou augmenter le risque de dégagement de fumée.

- Cet appareil est conçu pour brûler exclusivement du bois naturel. Les rendements sont généralement plus élevés et les émissions plus faibles avec la combustion de bois durs séchés à l'air par rapport à la combustion de bois tendres ou de bois durs verts ou récemment coupés.
- Ne brûlez pas de bois vert ou récemment coupé.
- Ne démarrez pas un feu avec des produits chimiques ou des liquides comme de l'essence, de l'huile moteur, etc.
- Ne brûlez pas de bois traité, de charbon, de charbon de bois, de papier de couleur, de carton, de solvants ou d'ordures.
- Ne laissez pas votre appareil chauffer au point que certaines pièces deviennent rouges.
- MAINTENEZ LA TEMPÉRATURE MAXIMALE DU POÊLE EN-DESSOUS DE 700°F (371 °C). L'acier peut être déformé et endommagé si vous essayez d'atteindre une puissance thermique supérieure aux spécifications de conception.



ATTENTION

**LA VITRE CHAUDE PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.
NE TOUCHEZ PAS LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.
NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

REMARQUE

NE JETEZ PAS CE MANUEL

- IL CONTIENT D'IMPORTANTES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE.
 - LISEZ, COMPRENEZ ET APPLIQUEZ CES INSTRUCTIONS POUR UNE INSTALLATION ET UN FONCTIONNEMENT SÛRS.
 - REMETTEZ CE MANUEL AU RESPONSABLE DE L'EXPLOITATION.
1. Ordures ménagères
 2. Tontes de gazon ou déchets de jardin
 3. Matériaux contenant du caoutchouc (pneumatiques en particulier)
 4. Matériaux contenant du plastique
 5. Déchets de produits pétroliers, peintures ou diluants pour peintures, produits à base d'asphalte
 6. Matériaux contenant de l'amiante
 7. Débris de construction ou de démolition
 8. Traverses de voies ferrées ou bois traité sous pression
 9. Fumier ou restes d'animaux
 10. Bois flotté provenant d'eau salée ou autres matériaux auparavant saturés d'eau salée
 11. Bois vert
 12. Produits dérivés du papier, carton, contreplaqué ou panneaux de particules. L'interdiction de brûler ces matériaux n'interdit pas l'utilisation d'allume-feu en papier, carton, sciure, cire et substances comparables dans le but d'allumer un feu dans un appareil de chauffage au bois. La combustion de ces matériaux peut entraîner le dégagement de fumées toxiques ou nuire au rendement de l'appareil et provoquer de la fumée.

PRATIQUES SÛRES DE CHAUFFAGE AU BOIS
Lorsque vous utilisez votre appareil de chauffage au bois, appliquez ces directives pour garantir la sécurité de fonctionnement : Maintenez les objets inflammables comme les rideaux, les meubles, les journaux et les livres loin de votre appareil. Utilisez exclusivement du papier journal, du bois d'allumage sec et des allume-feu naturels ou biologiques. Ne démarrez jamais un feu avec de l'essence, du kérosène ou un allume-feu liquide. Ne brûlez jamais du bois humide ou vert (pas sec). De nombreuses bûches à base de cire et de sciure sont conçues pour les inserts à bois à foyer ouvert uniquement. Vérifiez le mode d'emploi de votre poêle à bois ou de votre insert à bois avant d'utiliser des bûches artificielles. Si vous utilisez des bûches artificielles, choisissez celles qui sont à 100 % à base de sciure comprimée. Faites des feux vifs. Pour la plupart des appareils, un feu qui couve n'est ni sûr ni d'un bon rendement. Gardez les portes de votre appareil de chauffage au bois fermées, sauf pour charger le foyer ou attiser le feu. Des substances chimiques nocives comme le monoxyde de carbone peuvent se répandre dans votre logement. Enlevez régulièrement les cendres dans un contenant métallique fermé. Stockez le contenant à l'extérieur sur une surface ininflammable.
Gardez un extincteur à portée de main.
Ne brûlez pas les éléments suivants :

SOMMAIRE

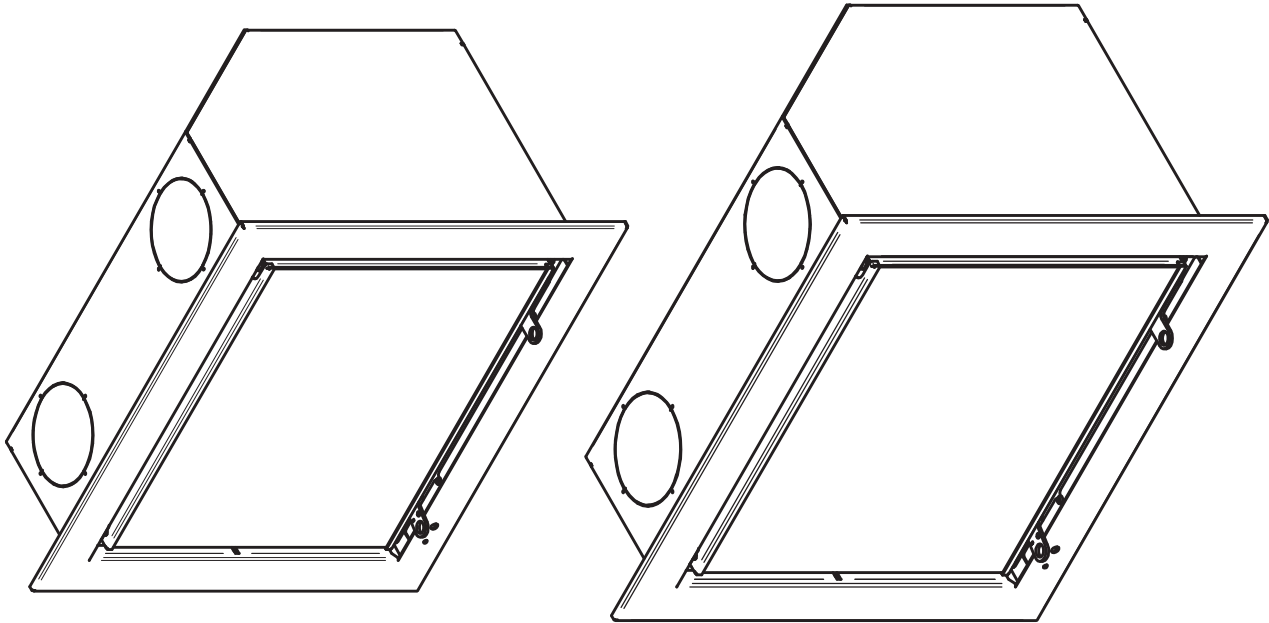
1. Vue d'ensemble de l'installation	28	6. Utilisation	42
2. Introduction	29	6.1 Extincteurs / détecteurs de fumée	44
2.1 Exemple de plaque d'identification	30	6.2 Combustible	44
2.2 Dimensions	31	6.3 Allumer un feu	44
2.3 Spécification	32	6.3.1 Feu instantané	45
2.4 Instructions générales	32	6.3.2 Feu prolongé	45
2.5 Informations générales	32	6.3.3 Fumée	45
2.6 Air de combustion	33	7. Maintenance	45
2.6.1 Raccordement direct à l'appareil	33	7.1 Décendrage	45
3. Planification de l'installation	34	7.2 Formation et élimination de la créosote	45
3.1 Distances minimales par rapport aux combustibles	34	7.3 Emballement du feu et feu de cheminée	45
3.2 Positionnement	35	7.4 Nettoyage de la cheminée	46
4. Installation	35	7.5 Remplacement de la vitre	46
4.1 Extension de l'âtre	35	7.6 Entretien de la vitre	46
4.1.1 LUXUS® i24 V	36	7.7 Nettoyage de la plaque en vitrocéramique	46
4.1.2 LUXUS® i28 V	36	7.8 Entretien des pièces plaquées	46
4.2 Distance par rapport au manteau combustible	36	8. Pièces de rechange	47
4.3 Installation du revêtement de la cheminée	36	8.1 vue éclatée	47
4.3.1 Cheminées homologuées	36	9. Dépannage	48
4.3.2 Exemples d'installations types	37	10. Conditions générales de garantie	48
4.4 Maçonnerie	38	10.1 Informations générales	48
4.4.1 Maçonnerie existante type	38	10.2 Période de garantie	48
4.5 Convection	39	10.3 Exigence d'efficacité pour la garantie	48
5. Finition	40	10.4 Exclusions de garantie	48
5.1 Installation des briques et des déflecteurs	40	10.5 Remarque	48
5.2 Dépose / installation de la porte	41	11. Historique de la maintenance	49

Les inserts à bois LUXUS® i24 V / i28 V ont été testés et certifiés par CSA sur la base des normes suivantes :
 UL 127 / ULCS628. EPA :
 U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY Certifié conforme aux normes d'émissions 2020 avec du bois.

SPÉCIFICATIONS DE L'INSERT EN
MAÇONNERIE LUXUS® i24 V / i28 V :

1. VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION

	Inserts en maçonnerie LUXUS®	
	LUXUS® i24 V	LUXUS® i28 V
Poids de l'insert	236 livres (107 kg)	275 livres (124,5 kg)
Dimensions extérieures de l'insert : Longueur/largeur/hauteur (pouces)	L 23 pouces L 16 pouces 1/8 H 21 pouces 1/2	L 26 pouces 5/16 L 17 pouces 5/16 H 23 pouces 5/8
Quantité de bois recommandée lors du chargement de bois (livres/kg) : 2-3 bûches d'environ 18-21 pouces / 46-53 cm	1,8 kg/h	2,1 kg/h
Raccord mural simple tuyau de poêle :	6 pouces/153 mm	6 pouces/153 mm
Conduit de cheminée - classe A, UL-103 HT :	6 pouces/153 mm	6 pouces/153 mm
Puissance thermique optimale :	22 000 BTU/h	25 000 BTU/h
Puissance mini / maxi (kW) :	10 613-47 417 BTU	13 129 - 49 000 BTU/h
Taux d'émission de particules EPA testé :	1,67 g/h	1,14 g/h



2. INTRODUCTION



Les inserts en maçonnerie LUXUS® i24 V / i28 V ont été testés et certifiés par CSA sur la base des normes suivantes : UL 127 / ULCS628. EPA : ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY DES ÉTATS-UNIS. Certifiées conformes aux normes d'émissions 2020 avec du bois. Avant d'installer votre insert en maçonnerie Spartherm, MERCI DE NOTER LE POINT SUIVANT : IL FAUT CONSULTER L'AUTORITÉ LOCALE COMPÉTENTE (SERVICE MUNICIPAL DE LA CONSTRUCTION, BUREAU DE PRÉVENTION DES INCENDIES, ETC.) AVANT L'INSTALLATION POUR SAVOIR SI UN PERMIS EST NÉCESSAIRE. Merci de lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser votre insert en maçonnerie. Une installation incorrecte peut provoquer un incendie. Afin de réduire le risque d'incendie, appliquez les instructions d'installation. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles voire la mort. Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

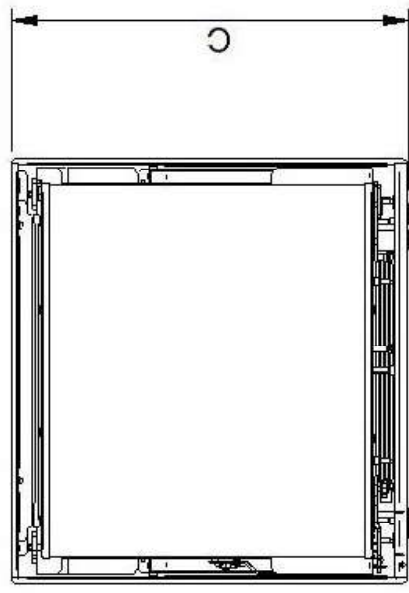


ATTENTION

- CET APPAREIL CHAUFFE FORTEMENT LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT PROVOQUER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.
- IL PEUT ÊTRE DANGEREUX DE MODIFIER CET APPAREIL OU SES COMMANDES, TOUTE MODIFICATION EST DONC INTERDITE :
- N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'utilisation. Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux instructions d'utilisation, il peut provoquer un incendie ou des blessures.
- Avant d'installer cet appareil, prenez contact avec les autorités locales compétentes en matière de construction ou de prévention des incendies et suivez leurs recommandations.
- L'installation de cet appareil doit être effectuée par un installateur qualifié.
- N'utilisez pas un insert à bois ou d'autres produits qui ne sont pas prévus pour être utilisés avec cet insert à bois.

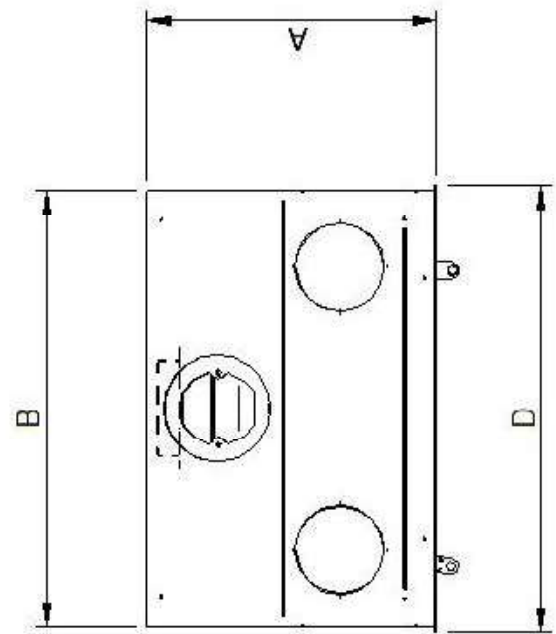
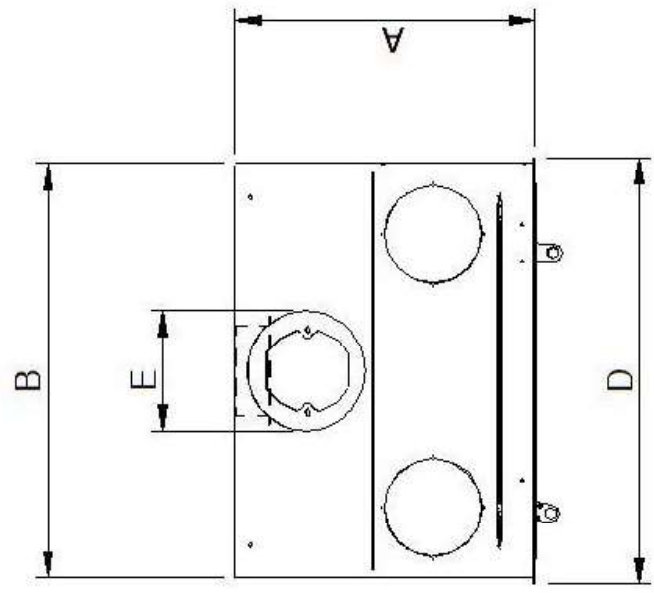
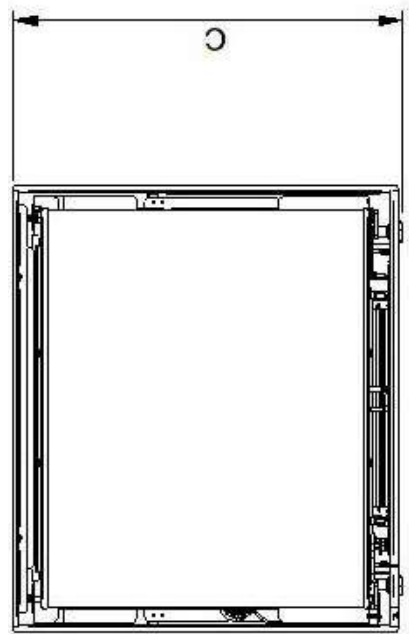
- Risque de brûlures. Il faut éteindre l'appareil et le laisser refroidir avant d'intervenir dessus.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans monter la totalité de ses composants.
- Risque de coupures et d'abrasions. Il faut porter des gants de protection et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles métalliques peuvent être tranchants.
- Les enfants et les adultes doivent être avertis des dangers d'une température de surface élevée et doivent rester loin de l'appareil pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.
- Il faut surveiller attentivement les jeunes enfants lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les jeunes enfants et d'autres personnes peuvent être exposés à des brûlures accidentelles par contact. Une barrière physique est recommandée en cas de présence de personnes à risque dans le logement. Pour limiter l'accès à un appareil ou à un poêle, installez une barrière de sécurité réglable afin de tenir les tout-petits, les jeunes enfants et les autres personnes à risque loin de la pièce et des surfaces chaudes.
- Il ne faut pas placer de vêtements ou d'autres matériaux inflammables sur l'appareil ou à proximité. Les objets placés devant l'appareil doivent être maintenus à une distance minimale de 48 pouce (1220 mm) de la face avant de l'appareil.
- En raison des températures élevées, l'appareil doit être installé en dehors des zones de passage et loin des meubles et des rideaux.
- Vérifiez que vous avez pris des mesures de sécurité adaptées pour empêcher les enfants en bas âge de toucher les surfaces chaudes.
- Même une fois l'appareil arrêté, la vitre et/ou l'écran reste chaud(e) pendant longtemps.
- Voyez avec votre revendeur local spécialisé dans les appareils de chauffage les écrans de sécurité et les protections d'âtre pour éviter que les enfants touchent les surfaces chaudes. Ces écrans et protections doivent être fixés au sol.
- Il faut remettre en place chaque écran ou protection retiré(e) pour la maintenance avant d'utiliser l'appareil.
- Il ne faut en aucun cas modifier cet appareil.
- Il ne faut pas raccorder cet appareil à un conduit de cheminée raccordé à un autre appareil à combustible solide.
- N'utilisez pas l'appareil si la porte vitrée est retirée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un technicien agréé ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil.
- Seules des portes / façades en option certifiées avec l'appareil doivent être installées sur l'appareil.
- Conservez l'emballage hors de portée des enfants et éliminez-le en toute sécurité. Comme tous les sacs en plastique, ce ne sont pas des jouets et il faut les tenir hors de portée des enfants et des nourrissons.
- Une installation incorrecte de l'appareil peut provoquer un incendie. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (par exemple pluie, etc.) et gardez-le toujours au sec. Une isolation humide dégage une odeur lors de l'utilisation de l'appareil.
- La cheminée doit être en bon état et exempte de fissures. Faites ramoner votre cheminée au minimum deux fois par an et en fonction des besoins.
- Ne démarrez pas un feu avec des produits chimiques ou des liquides comme de l'essence, de l'huile moteur, etc.
- Votre appareil nécessite une maintenance et un nettoyage périodiques. Le défaut d'entretien de votre appareil peut provoquer un dégagement de fumée dans votre logement.
- Les émissions sont généralement plus faibles avec la combustion de bois durs séchés à l'air par rapport à la combustion de bois tendres ou de bois durs verts ou récemment coupés. La combustion de bois humide peut provoquer une formation excessive de créosote. Lorsqu'elle s'enflamme, elle peut provoquer un feu de cheminée qui peut entraîner un grave incendie dans le logement.
- Cet appareil est conçu pour brûler exclusivement du bois naturel. Ne brûlez pas de bois traité, de charbon, de charbon de bois, de papier de couleur, de carton, de solvants ou d'ordures.
- Brûlez le bois directement sur les briques réfractaires. Ne surélevez ni la grille ni le feu.
- Ne stockez pas de bois trop près de l'appareil ou dans l'espace nécessaire pour l'ajout de bois et l'évacuation des cendres.
- Il faut éliminer les cendres dans un contenant métallique à couvercle étanche placé sur une surface incombustible loin du logement ou de la structure jusqu'à leur refroidissement complet.
- Faites attention à respecter des distances suffisantes par rapport aux combustibles lors de l'installation d'un manteau de cheminée ou d'étagères au-dessus de l'appareil. Des températures élevées sur le mur ou dans l'air au-dessus de l'appareil peuvent faire fondre, décolorer ou endommager les décorations, les postes de télévision ou d'autres composants électroniques.
- N'installez pas cet insert à bois dans un insert à bois fabriqué en usine s'il n'est pas certifié pour cet insert.

2.2 DIMENSIONS



	LUXUS® i24 V
A	16 pouces 1/8 / 410 mm
B	22 pouces 5/16 / 566 mm
C	21 pouces 1/2 / 544 mm
D	23 pouces / 582 mm
E	6 pouces

	LUXUS® i28 V
A	17 pouces 5/16 / 440 mm
B	26 pouces 1/4 / 666 mm
C	23 pouces 5/8 / 594 mm
D	26 pouces 5/16 / 682 mm



2.3 SPÉCIFICATION

	Volume du foyer	Puissance minimale	Puissance maximale	Rendement	Type de cheminée	Poids unitaire	Taille idéale des bûches
LUXUS® i24 V	0,95 pied³	10 613 BTU/h	47 417 BTU/h	70,29 %	6 pouces	236 livres	17 pouces
LUXUS® i28 V	1,58 pied³	13 129 BTU/h	49 000 BTU/h	66,77 %	6 pouces	275 livres	21 pouces

Pouces en millimètres (mm) : 1 pouce = 25,4 mm
British Thermal Unit BTU/h en Watts :

1 BTU/h = 0,293 Watt

Kilogrammes en livres : 1 kg = 2,205 livres

Mètres cubes en pieds cubes :

$1\text{ m}^3 = 35,314\text{ pied}^3$

2.4 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

**ATTENTION**

CET APPAREIL N'A ÉTÉ TESTÉ AVEC AUCUN SYSTÈME DE FAUX FEU VENTILÉ OU NON VENTILÉ. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE BLESSURES, N'INSTALLEZ PAS UN SYSTÈME DE FAUX FEU VENTILÉ OU NON VENTILÉ DANS L'APPAREIL.

IL NE FAUT PAS RACCORDER CET APPAREIL À UN CONDUIT DE CHEMINÉE RACCORDÉ À UN AUTRE APPAREIL.

CET APPAREIL ET SES COMPOSANTS SONT CONÇUS POUR ÊTRE INSTALLÉS ET UTILISÉS SOUS FORME DE SYSTÈME. LA MODIFICATION OU LE REMPLACEMENT D'ÉLÉMENTS DE CE SYSTÈME, S'IL (SI ELLE) N'EST PAS AUTORISÉ(E) PAR CES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, ANNULE L'HOMOLOGATION ET EST SUSCEPTIBLE D'ANNULER LA GARANTIE DU PRODUIT. CELA PEUT ÉGALEMENT CRÉER UNE INSTALLATION DANGEREUSE. LISEZ LA TOTALITÉ DE CES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ET APPLIQUEZ-LES PENDANT TOUTE LA DURÉE DE VOTRE PROJET.

- Avant de commencer l'installation, consultez les autorités locales compétentes en matière de construction ou de lutte contre les incendies et votre assureur pour vérifier la conformité.
- Des fumées dépourvues de toxicité se dégagent pendant le durcissement de la peinture. Pour faciliter leur dissipation, ouvrez une fenêtre près de l'appareil.
- Retirez les poussières ou débris du dessus de l'appareil avant d'allumer le feu car la peinture ramollit lorsque l'appareil chauffe et durcit lorsque l'appareil refroidit. Pour faire durcir la peinture de l'appareil, faites un feu à température peu élevée pendant les premières flambées.
- Pour éviter que le joint ne colle à l'appareil pendant le durcissement de la peinture, ouvrez régulièrement la porte toutes les 5 à 10 minutes.

ATTENTION :

Ces inserts en maçonnerie ne sont pas certifiés pour les systèmes de faux feu.

2.5 INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Le système de conduit de cheminée utilisé sur votre appareil de chauffage au bois doit être conçu le plus droit possible pour que les produits d'échappement puissent facilement s'évacuer. Les systèmes de conduits de cheminée trop courts ou trop longs (voir point « 4.3 Installation du revêtement de la cheminée ») peuvent également avoir un effet négatif sur l'évacuation des fumées. L'appareil de chauffage au bois et le système de conduit de cheminée nécessitent également un apport suffisant d'air de combustion, non seulement pour alimenter la combustion dans le foyer mais aussi pour remplacer les fumées qui en sortent afin qu'elles puissent traverser librement le système d'évacuation et s'échapper dans l'atmosphère. C'est le bon équilibre entre l'air de combustion et le système de conduit de cheminée qui permet à l'appareil de donner des performances optimales. Il faut apporter un volume d'air de combustion suffisant. De nombreux autres appareils domestiques ont également besoin d'air, comme la hotte de cuisine, les appareils de chauffage à air pulsé ou le ventilateur d'extraction de la salle de bains.

Les bruits de dilatation / contraction pendant les cycles de chauffage et de refroidissement sont normaux et prévisibles.

Après des périodes prolongées d'inactivité, par exemple après des vacances ou une saison chaude, l'appareil peut dégager une légère odeur pendant quelques heures. Ce phénomène est dû à la combustion de poussières sur le foyer. Ouvrez une fenêtre pour ventiler suffisamment la pièce.

MISE EN GARDE DE LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE :

L'utilisation de ce produit peut produire des fumées contenant des produits chimiques connus dans l'État de Californie comme responsables de cancers, de handicaps congénitaux ou d'autres anomalies de la reproduction.

En cas de problèmes de fumée, il peut être nécessaire d'ouvrir une porte ou une fenêtre ou de trouver un autre moyen d'alimenter l'appareil en air de combustion.

**NATIONAL
FIREPLACE
INSTITUTE**



CERTIFIED

www.nficertified.org

Nous recommandons que nos foyers de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés aux États-Unis par le National Fireplace Institute® (NFI) en tant que spécialistes du chauffage au bois

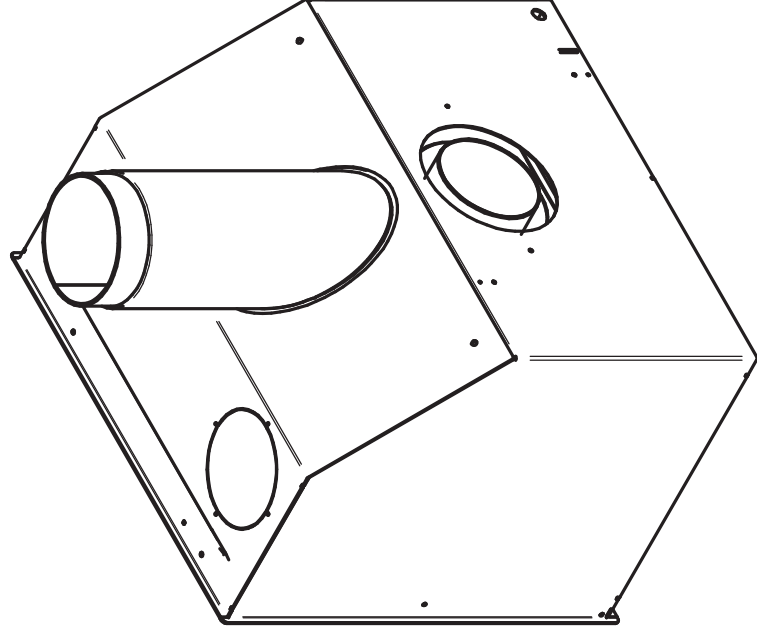
NFI ou au Canada par
Wood Energy Technical
Training (WETT).



2.6 AIR DE COMBUSTION

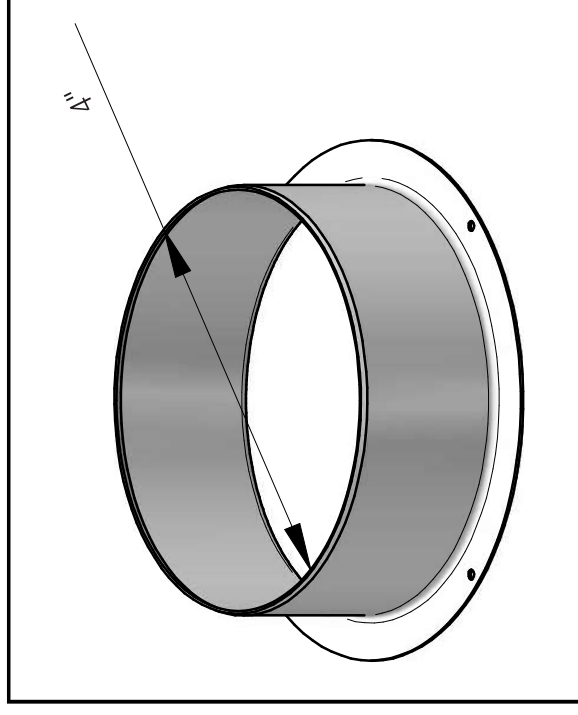
Lors du montage du système d'air, vérifiez que le système de régulation de l'air fournit de l'air frais de l'extérieur.

Entrée d'air de combustion pour l'insert en maçonnerie
LUXUS® i24 V et l'insert LUXUS® i28 V



2.6.1 RACCORDEMENT DIRECT À L'APPAREIL

Pour raccorder l'air de combustion directement à l'appareil, il faut avoir un raccord d'air de combustion séparé de 4 pouces de diamètre. Installez le raccord directement sur l'appareil. Il peut être orienté à gauche, à droite ou à l'arrière.



Grilles

Les gaines d'air de combustion sont protégées à l'extérieur par une grille. La section libre de ces grilles est au moins équivalente à celle de l'entrée d'air. Il faut noter que l'infiltration d'eau et l'effet du vent peuvent endommager le système.

VOLET DE FERMETURE

Si vous choisissez d'effectuer un raccordement pour air de combustion séparé, il est obligatoire d'installer un volet de fermeture pour éviter la formation de condensats et le refroidissement de la pièce lorsque le poêle n'est pas en service. Dans l'idéal, il faut le placer le plus près possible du mur extérieur. Il est possible de le commander de l'intérieur s'il n'est pas trop loin du poêle (longueur du câble = 47 pouces).



REMARQUE : EXIGENCES RELATIVES À L'ENTRÉE D'AIR DE COMBUSTION.

Il est recommandé d'installer correctement la gaine d'entrée d'air de combustion de 4 pouces.

Merci de lire les informations suivantes. Les gaines d'air extérieur doivent... - être protégées à l'extérieur par une grille dont la section libre est au moins équivalente à celle de l'entrée d'air.

Il faut noter que la pénétration du vent, des intempéries, de la neige et de l'eau peut perturber ou endommager le système d'air de combustion.

- dans l'idéal, être équipées d'une vanne papillon qui permet d'empêcher manuellement la pénétration d'air froid dans le foyer.

Il faut noter que la vanne papillon doit être entièrement ouverte ou entièrement fermée et ne doit pas servir à régler la combustion !

Essayez de maintenir la vanne papillon le plus près possible du mur extérieur.

- la gaine d'air doit être isolée et la distance entre l'insert à bois et l'extérieur doit être la plus faible possible.

Pour la gaine d'air de 4 pouces, consultez les longueurs maximales et nombres de coudes maximaux

Nombre de coudes à 90 degrés

4 pieds = 4 coudes

8 pieds = 4 coudes

10 pieds = 2 coudes

12 pieds = 0 coude

Si ces valeurs sont dépassées, il faut compenser en utilisant un diamètre supérieur et/ou une gaine plus lisse.

Faites attention à ne pas écraser la gaine !

Dans l'idéal, il faut le placer le plus près possible du mur extérieur.

- s'il n'est pas possible d'amener l'air de combustion à l'insert à bois, veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'air pour alimenter l'insert à bois dans la pièce (notez que ce n'est pas idéal).

Prenez contact avec votre revendeur qui propose des pièces adaptées aux gaines d'entrée d'air (tuyaux et registre).

Vérifiez que le grillage est monté sur l'entrée d'air de combustion.

3. PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

Retirez toutes les cendres à l'intérieur de l'ouverture de l'insert à bois existant. Vérifiez,

sur la cheminée et l'insert à bois, l'absence de fissures, de mortier détaché, de dépôts de crasse, d'obstruction ou d'autres signes de détérioration. En cas de besoin, faites effectuer les réparations éventuelles par un professionnel qualifié avant d'installer l'insert.

Ne retirez PAS de briques ou de ciment de l'insert à bois. En cas de (x) extérieur

entrée d'air extérieur ou d'un vidoir, posez une isolation en laine de roche. Respectez les distances minimales indiquées



IL FAUT PORTER DES GANTS ET DES LUNETTES DE SÉCURITÉ POUR ASSURER LA PROTECTION. SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU TUYAU ET DES AUTRES PIÈCES NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION DE L'APPAREIL. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE, NOTAMMENT SI DES COMBUSTIBLES SONT TROP PROCHES DE L'APPAREIL OU DE LA CHEMINÉE ET SI LES PASSAGES D'AIR SONT OBSTRUÉS, EMPECHANT LA LIBRE CIRCULATION DE L'AIR DE REFOIDISSEMENT. N'ASPIREZ PAS L'AIR EXTÉRIEUR PROVENANT DE ZONES DE STATIONNEMENT DE VÉHICULES. EN EFFET, LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT DES MOTEURS À ESSENCE SONT DANGEREUX. N'INSTALLEZ PAS DE GAINES D'AIR EXTÉRIEUR DE TELLE SORTE QUE L'AIR PUISSE ÊTRE ASPIRÉ DANS LES COMBLES, LES SOUS-SOLS OU AU-DESSUS DE LA TOITURE OU D'AUTRES APPAREILS DE CHAUFFAGE OU DES VENTILATEURS ET DES CHEMINÉES UTILISANT DE L'AIR. CES PRÉCAUTIONS RÉDUISENT LA POSSIBILITÉ QUE L'APPAREIL FUME OU QUE LE FLUX D'AIR S'INVERSE. L'ENTRÉE D'AIR EXTÉRIEUR DOIT RESTER DÉGAGÉE DE FEUILLES, DE DÉBRIS, DE GLACE ET/OU DE NEIGE OU D'AUTRES

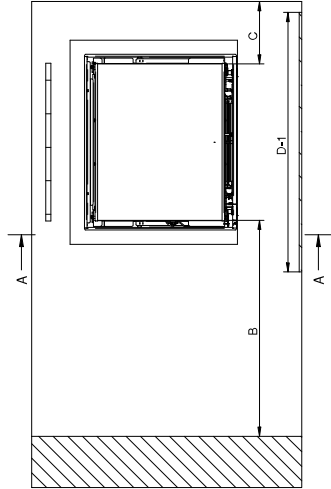
OBSTACLES. ELLE NE DOIT PAS ÊTRE OBSTRUÉE LORSQUE L'APPAREIL EST EN SERVICE AFIN D'ÉVITER UN MANQUE D'AIR DANS LA PIÈCE. CE QUI PEUT PROVOQUER DES ÉMANATIONS DE FUMÉE ET UNE INCAPACITÉ À MAINTENIR LE FEU. LES ÉMANATIONS DE FUMÉE PEUVENT ÉGALEMENT DÉCLANCHER LES DÉTECTEURS DE FUMÉE. UNE DÉPRESSION DANS LE LOGEMENT PEUT PERTURBER LE BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL DE MANIÈRE IMPRÉVUE. POUR ÉVITER TOUT CONTACT AVEC UN ISOLANT AFFAÎSÉ OU MAL FIXÉ, IL NE FAUT PAS INSTALLER L'APPAREIL CONTRE UN PARE-VAPEUR OU UN ISOLANT APPARENT. IL POURRAIT Y AVOIR UNE SURCHAUFFE LOCALISÉE SUSCEPTIBLE DE DÉCLANCHER UN INCENDIE. N'UTILISEZ PAS DE MOYENS DE FORTUNE LORS DE L'INSTALLATION. N'OBSTRUEZ PAS, PARTIELLEMENT OU TOTALEMENT, LES OUVERTURES D'AIR, LES GRILLES OU LES PERSIENNES. N'AJOUTEZ PAS DE CAPOT. MAINTENEZ LES OUTILS MANUELS EN BON ÉTAT ; AFFUTEZ LES TRANCHANTS ET VÉRIFIEZ QUE LES POIGNÉES DES OUTILS SONT BIEN FIXÉES. MAINTENEZ TOUJOURS LE VIDE D'AIR MINIMAL NÉCESSAIRE PAR RAPPORT À L'ENCEINTE POUR ÉVITER LES INCENDIES. NE REMPLISSEZ PAS LES VIDES D'AIR NÉCESSAIRES AVEC DES MATÉRIAUX ISOLANTS OU D'AUTRES MATÉRIAUX. LES GAINES D'ENTRÉE D'AIR DE COMBUSTION NE DOIVENT PAS DÉBOUCHER DANS LES COMBLES OU LES VIDES SANITAIRES.

3.1 DISTANCES MINIMALES PAR RAPPORT AUX COMBUSTIBLES

NE PLACEZ AUCUN MATÉRIAU COMBUSTIBLE (MEUBLES, BOIS DE CHAUFFAGE, ETC.) À MOINS DE 48 POUCES (1220 mm) DE L'AVANT ET DES CÔTÉS DE L'insert.

LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES NE DOIVENT PAS FAIRE SAILLIE SUR LES PARTIES MÉTALLIQUES DE L'APPAREIL, ILS DOIVENT ÊTRE RECOUVERTS DE MATÉRIAUX INCOMBUSTIBLES.

Distances exigées par rapport aux surfaces combustibles



A	Entre le manteau combustible et le haut de la vitre
B	Entre le mur latéral et l'insert
C	Face latérale
D-1	Longueur de l'extension de l'âtre
D-2	Largeur de l'extension de l'âtre

Informations relatives à D-1/D-2 :

Le sol devant l'insert à bois doit recevoir une protection thermique. Cette protection doit être incombustible. Cette protection de sol doit également être homologuée selon UL 1618 (protection contre les braises) ou, au Canada, selon CSA-B365..

N'installez PAS l'appareil dans une maison mobile

Distance par rapport aux meubles

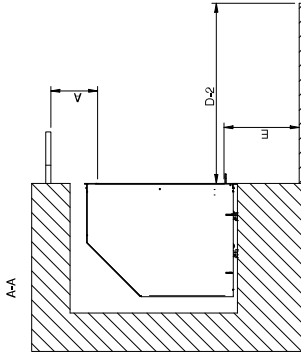
La distance minimale recommandée entre le poêle et les meubles est de 48 pouces. Remarque : certains meubles peuvent être plus sensibles à la chaleur et doivent donc être davantage éloignés du poêle. Cela relève de votre responsabilité.

De plus, les autres matériaux combustibles doivent être loin du poêle. En général, il faut maintenir une distance de 48 pouces entre le poêle et les objets combustibles mobiles comme le linge qui sèche, les journaux, le bois de chauffage, etc. Le non-respect des distances exigées peut nuire à la sécurité des biens et des personnes.

3.2 Positionnement

Vérifiez qu'il y a suffisamment de place pour l'appareil de chauffage à bois. Si l'insert en maçonnerie est muni d'un encadrement (qui dissimule les contours de l'encastrement), une tolérance supplémentaire d'1/4 pouce peut être définie lors de la réalisation de l'encastrement.

L'appareil de chauffage à bois doit pouvoir se dilater librement. La maçonnerie en brique et les matériaux décoratifs ne doivent en aucun cas entrer en contact avec l'appareil de chauffage à bois ; laissez une distance d'au moins 1/4 pouce.



	Canada	États-Unis
A	7 1/4" pouces pour une épaisseur de 8 pouces	7 1/4" pouces pour une épaisseur de 8 pouces
B	15 pouces	15 pouces
C	15 pouces	15 pouces
D-1	Longueur de l'appareil et ajoutez 8 pouces de chaque côté	Longueur de l'appareil et ajoutez 6 pouces de chaque côté
D-2	18 pouces	16 pouces
E	9 pouces 1/4 entre le plancher et le bas de la vitre ou 4 pouces 1/2 avec valeur R 2,957	9 pouces 1/4 entre le plancher et le bas de la vitre ou 6 pouces 1/2 avec valeur R 2,957

4. INSTALLATION

4.1 EXTENSION DE L'ÂTRE



INSTALLEZ L'EXTENSION DE L'ÂTRE UNIQUEMENT DE LA MANIÈRE REPRÉSENTÉE !

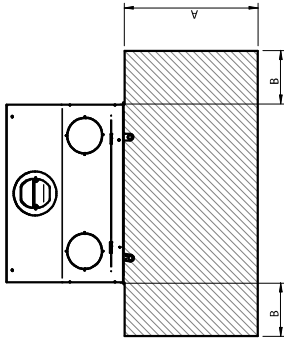
Une extension de l'âtre, en matériau incombustible, d'au moins 18 x 8 pouces (457 mm x 203 mm) pour le Canada ou de 16 x 6 pouces (406 mm x 152 mm) pour les États-Unis est exigée. Afin d'éviter que les braises qui tombent

entre le foyer et l'extension de l'âtre entrent en contact avec le sol, insérez une tôle sous la face avant de l'insert à bois. Cette tôle doit dépasser de 4 pouces (100 mm) des deux côtés de l'insert à bois et de 2 pouces (50 mm) sur l'avant. Il est également possible d'empêcher la chute de braises dans l'interstice entre l'insert à bois et l'extension de l'âtre en le remplissant de coulis de mortier.

Le matériau incombustible utilisé doit assurer une protection contre les braises selon UL 1618 ou, au Canada, selon CSA-B365.

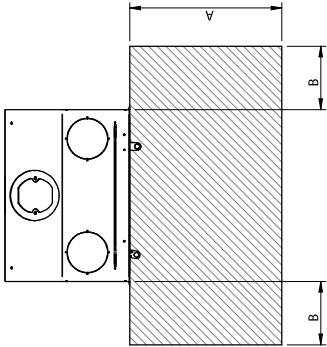
La distance entre le bas de la vitre et le sol doit être de 9 pouces 1/2 ou de 4 pouces 1/2 avec une valeur R de 2,957 (Canada) ou de 6 pouces 1/2 avec une valeur R de 2,957 (États-Unis).

4.1.1 LUXUS® i24 V



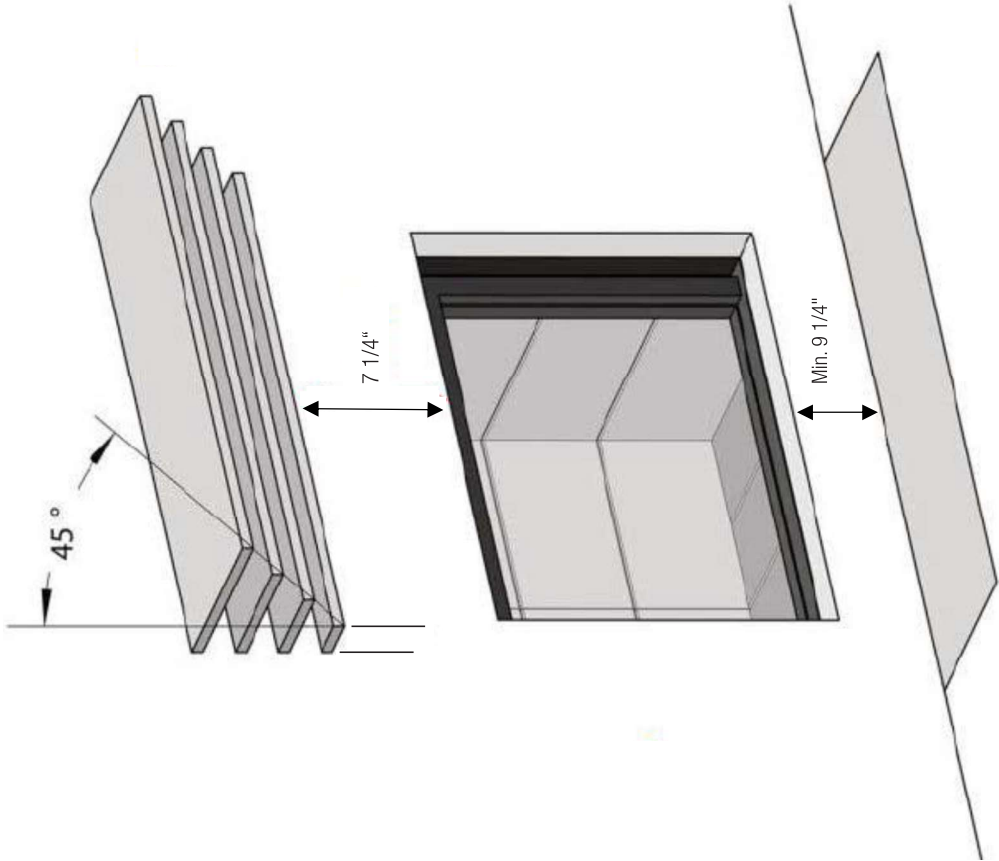
	LUXUS® i24 V
A	Canada : 18 pouces États-Unis : 16 pouces
B	Canada : 8 pouces de chaque côté États-Unis : 6 pouces de chaque côté

4.1.2 LUXUS® i28 V



	LUXUS® i28 V
A	18 pouces (Canada) 16 pouces (États-Unis)
B	Canada : 8 pouces de chaque côté États-Unis : 6 pouces de chaque côté

4.2 DISTANCE PAR RAPPORT AU MANTEAU COMBUSTIBLE



4.3 INSTALLATION DU REVÊTEMENT DE LA CHEMINÉE

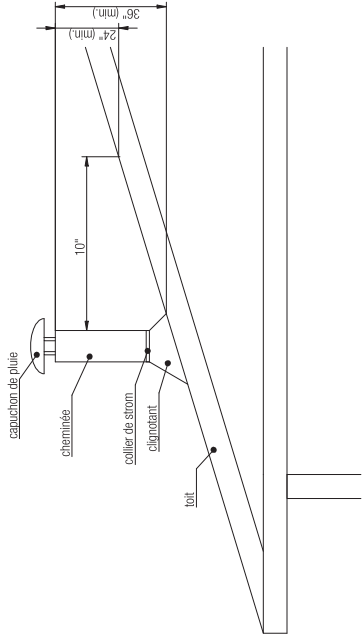
Cet insert à bois est conçu et homologué pour une installation avec les marques de revêtements de cheminées suivantes de 6 et 7 pouces (152 et 178 mm) de diamètre.

4.3.1 CHEMINÉES HOMOLOGUÉES

Il faut installer cet appareil avec un système de revêtement de cheminée homologué de 6 et 7 pouces agréé selon les normes suivantes :

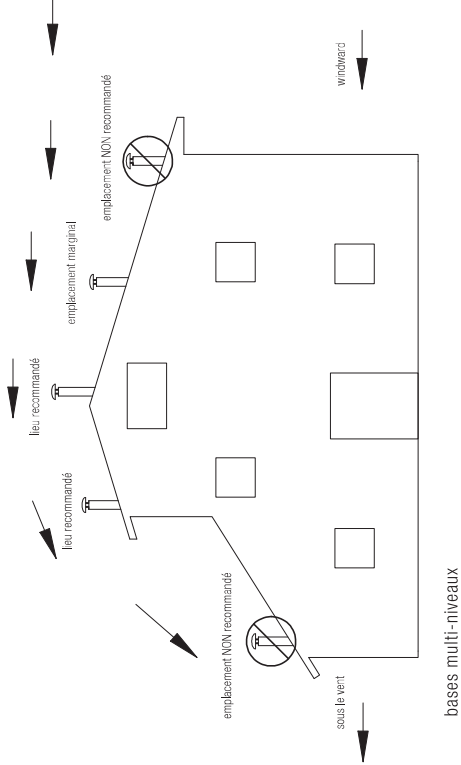
Le revêtement de cheminée doit être conforme aux exigences de la catégorie 3 de la norme CAN/ULC-S635, Standard for Lining Systems for Existing Masonry or Factory-Built Chimneys and Vents, ou de la norme CAN/ULC-S640, Standard for Lining Systems for New Masonry Chimneys, et doit être installé conformément aux instructions d'installation du fabricant.

4.3.2 EXEMPLES D'INSTALLATIONS TYPES



hauteur minimale de la cheminée

toit en pente



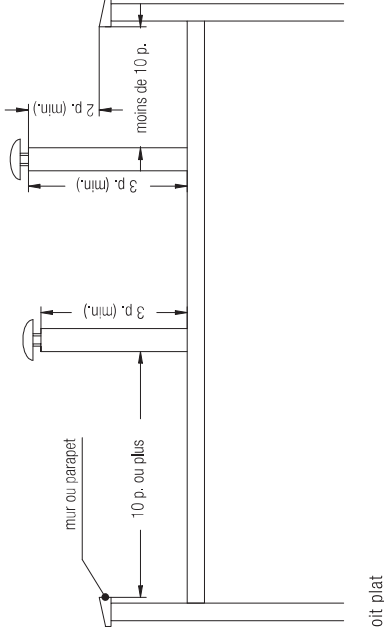
Il faut installer cet appareil avec un système de cheminée homologué de 6 pouces (150 mm) ou 7 pouces (178 mm) agréé selon les normes suivantes : Le revêtement de cheminée doit être conforme aux exigences de la catégorie 3 de la norme CAN/ULC-S635, Standard for Lining Systems for Existing Masonry or Factory-Built Chimneys and Vents, ou de la norme CAN/ULC-S640, Standard for Lining Systems for New Masonry Chimneys, et doit être installé conformément aux instructions d'installation du fabricant.

Cet foyer encastrable est conçu pour une installation dans un foyer en maçonnerie. Le foyer en maçonnerie doit être construit conformément à la norme N.F.P.A. 211 (dernière édition), Standards of Chimney, Fireplaces, Vents and Solid-Fuel-Burning Appliances and Equipment ou aux codes nationaux, provinciaux, régionaux ou locaux en vigueur. L'installation doit être conforme à la norme CAN/CSA-B365, Installation Code for Solid –Fuel –Burning Appliances and Equipment.

Le plancher combustible devant le foyer encastrable doit être protégé contre les braises chaudes par un matériau incombustible dépassant de 16 pouces (États-Unis) ou de 18 pouces (Canada) côté chargement du combustible et de 8 pouces sur les autres côtés.

Une protection thermique est exigée devant l'insert lorsqu'il est installé à moins de 9 pouces ¼ au-dessus d'un plancher combustible (distance mesurée verticalement entre le plancher combustible et le bas de la vitre). La distance entre le plancher combustible et le bas de la vitre peut être ramenée à 4 pouces ½ (Canada) ou 6 pouces ½ (États-Unis) lorsque la valeur R de la protection de l'âtre utilisée est de 2,957.

Une installation incorrecte de l'insert peut provoquer un incendie. Pour votre sécurité, appliquez les instructions pour l'installation. Consultez les responsables locaux de la lutte contre les incendies ou de la construction pour connaître les restrictions et les exigences de contrôle de l'installation dans votre secteur.



4.4 MAÇONNERIE

4.4.1 MAÇONNERIE EXISTANTE TYPE



IL NE FAUT PAS RACCORDER CET APPAREIL À UN CONDUIT DE CHEMINÉE RACCORDÉ À UN AUTRE FOYER. N'EFFECTUEZ AUCUN RACCORDEMENT À UNE GAINÉ OU À UN SYSTÈME D'AIR.

Vous pouvez installer vos inserts en maçonnerie en utilisant le revêtement de cheminée en maçonnerie existant. Pour cela, appliquez les instructions suivantes. Si vous utilisez une cheminée en maçonnerie, il est important qu'elle soit construite conformément aux spécifications du code de la construction de votre région. Elle doit normalement être revêtue de briques réfractaires, de briques métalliques ou en terre cuite jointoyées avec du ciment réfractaire. (Les conduits ronds sont les plus efficaces).

Retirez le registre de l'insert à bois ou fixez-le de manière à ce qu'il reste ouvert en permanence. Nous recommandons la méthode suivante pour réaliser l'étanchéité de la zone du registre autour de la gaine :

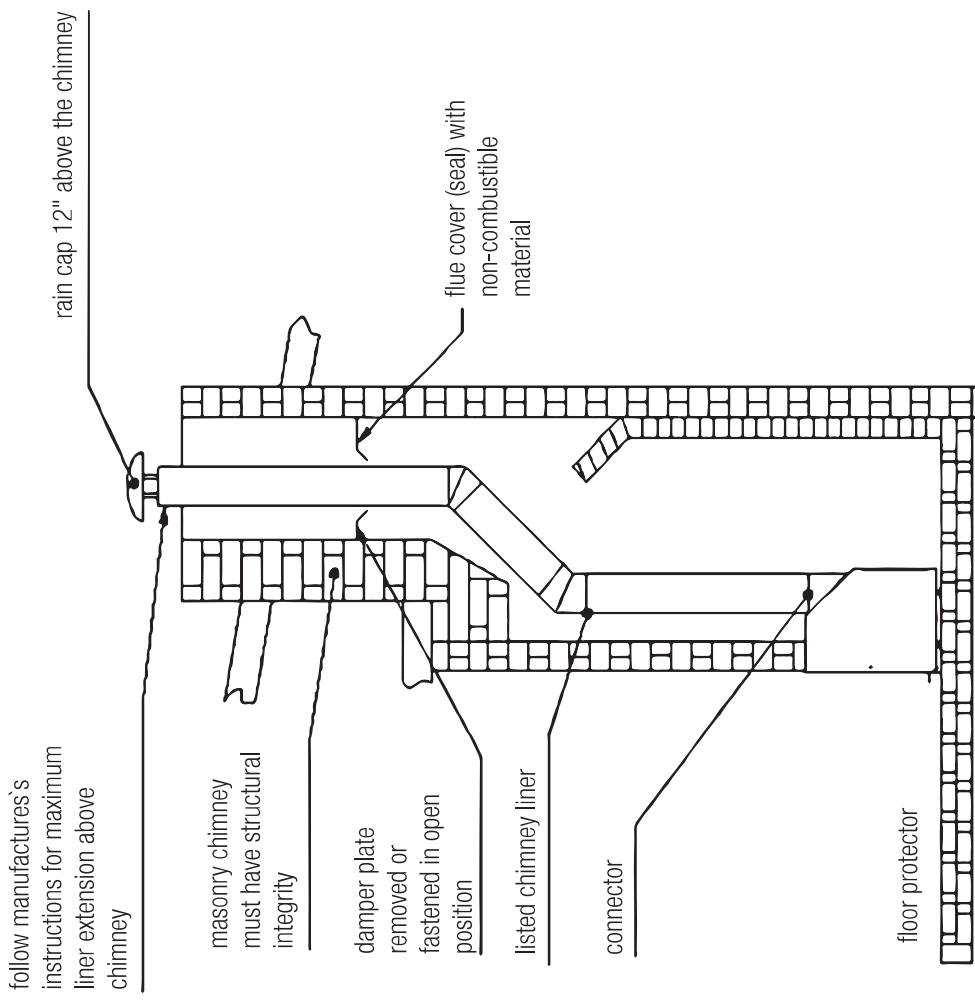
Mesurez la gorge de l'insert à bois et tracez cette forme sur une tôle de calibre 24 (couvercle du conduit de fumées) ; découpez un trou de six pouces (6 pouces 3/4 / 171 mm) qui doit se situer directement sous l'ouverture du conduit de fumées de l'insert à bois. Prévoyez deux pouces de matériau pour un rebord sur tous les côtés et coupez à ces dimensions. Rabattez les rebords. Si vous n'avez jamais effectué cette opération auparavant, il peut être judicieux de réaliser un modèle en carton et de commencer par le tester. Fixez ce couvercle du conduit de fumées le plus haut possible avec deux vis à maçonnerie par côté qui traversent les brides dans l'insert à bois.

Au Canada : Installez uniquement une gaine de cheminée flexible ou rigide entre le sommet de la cheminée et le collier du conduit de fumées de l'insert. Fixez un raccord de gaine ou un coude en acier inoxydable sur la gaine et insérez-le sur le collier du conduit de fumées. Fixez avec trois vis. Fixez le haut de la gaine sur le chapeau de cheminée à l'aide d'un support de gaine et d'un solin. Posez un capuchon pare-pluie homologué au-dessus de la gaine de la cheminée.

Aux États-Unis : Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est recommandé d'installer une gaine de cheminée continue entre l'insert et le sommet de la cheminée, en particulier lorsque l'insert est installé dans un sous-sol. Pour ce type de raccordement, utilisez les instructions d'installation « Au Canada » ci-dessus.

En l'absence de gaine continue, il faut réaliser un « raccordement direct au conduit de fumées ». Le raccordement direct au conduit de fumées nécessite un connecteur direct au conduit de fumées installé dans un conduit de fumées. Le couvercle du conduit de fumées installé doit également être étanche sous le point d'entrée du raccord afin d'empêcher la dilution des produits de combustion dans le conduit de fumées avec l'air provenant de l'intérieur du logement. Posez un capuchon pare-pluie homologué au-dessus de la cheminée.

CET APPAREIL N'A PAS ÉTÉ TESTÉ POUR UNE INSTALLATION DANS UN FOYER CONSTRUIT EN USINE.



4.5 CONVECTION

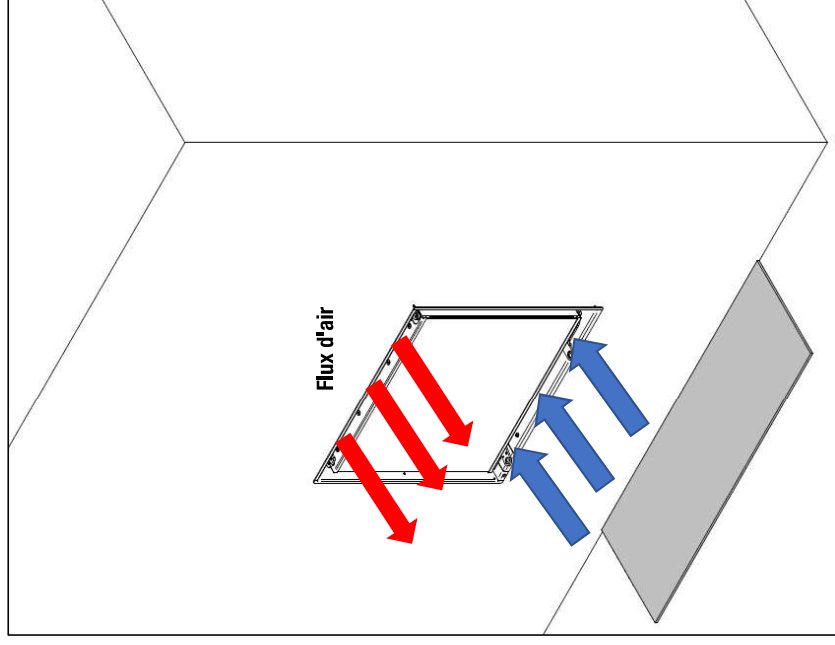
Circulation de l'air de convection

L'air de convection pénètre dans l'insert à bois par l'ouverture située en bas de l'insert. L'air chaud pour la convection sort de l'insert à bois par l'ouverture avant.

Circulation de l'air de convection

L'air de convection entre dans le foyer par l'entrée située au bas du foyer.

L'air chaud de convection sort du foyer par la sortie avant.



5. FINITION

5.1 INSTALLATION DES BRIQUES ET DES DÉFLECTEURS

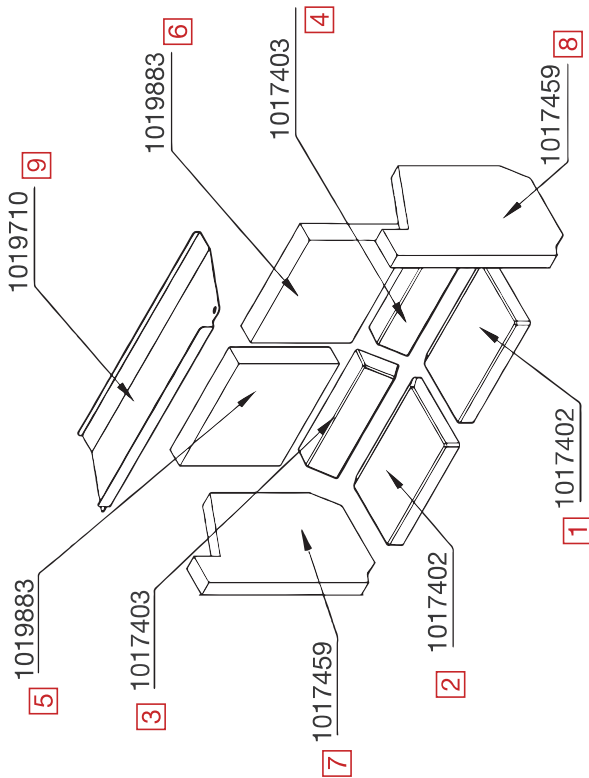


ATTENTION

LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL SANS LES DÉFLECTEURS PEUT ENTRAÎNER DES TEMPÉRATURES EXCESSIVES SUSCEPTIBLES D'ENDOMMAGER L'APPAREIL, LA CHEMINÉE ET L'ENCEINTE ENVIRONNANTE.

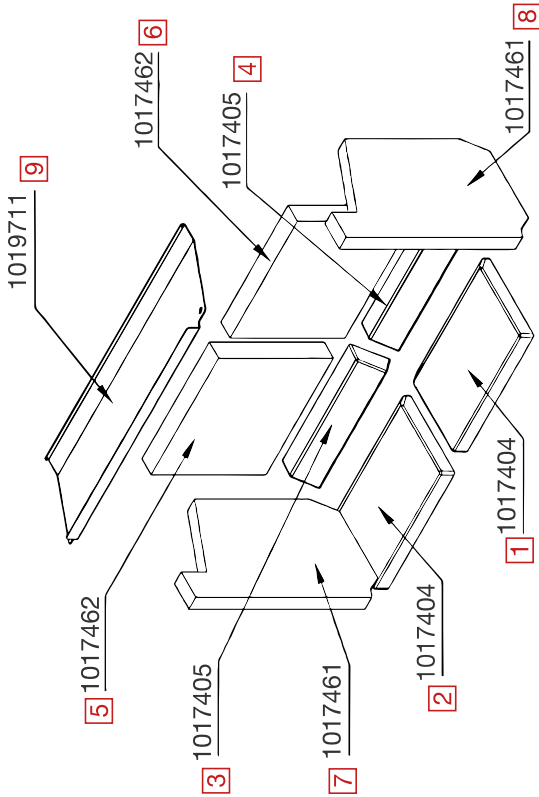
REMARQUE : NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL SI LE DÉFLECTEUR ET LA TÔLE DE PROTECTION DU MANIFOLD NE SONT PAS EN PLACE.

Insert en maçonnerie LUXUS® i24 V



designation de l'article	séquence de montage	n° art.	quantité	group de prix
briques individuelles				
brique de base, avant	1+2	1017402	2	C
brique de mur latéral	7+8	1017459	2	B
brique de base, arrière	3+4	1017403	2	B
brique de paroi arrière	5+6	1019883	2	B
défecteur	9	1019710	1	D
kit complete (sans déflecteur)				
set bottom	-	1017638	4	liste de prix
mur set	-	1047756	4	liste de prix
Attention : Supplément selon la liste de prix lors de la commande en eboris 1300 - noir				

Insert en maçonnerie LUXUS® i28 V



designation de l'article	séquence de montage	n° art.	quantité	group de prix
briques individuelles				
brique de base, avant	1+2	1017404	2	D
brique de mur latéral	7+8	1017461	2	B
brique de base, arrière	3+4	1017405	2	C
brique de paroi arrière	5+6	1017462	2	D
défecteur	9	1019711	1	D
kit complete (sans déflecteur)				
set bottom	-	1017639	4	liste de prix
mur set	-	1047758	4	liste de prix
Attention : Supplément selon la liste de prix lors de la commande en eboris 1300 - noir				

5.2 DÉPOSE / INSTALLATION DE LA PORTE

! ATTENTION

LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE APPAREIL AVEC LES PORTES OUVERTES OU ENTROUVERTES PRÉSENTE UN RISQUE D'INCENDIE QUI PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE DU LOGEMENT OU UN FEU DE CHEMINÉE.

NE FRAPPEZ PAS ET NE CLAQUEZ PAS LA PORTE.

NE RETIREZ JAMAIS LA PORTE LORSQUE L'APPAREIL EST CHAUD.

Please follow the following steps to dismantle / install the firebox door. Take care when carrying out these tasks as otherwise damage to the casing / door cannot be ruled out. We recommend protecting the casing / metal plates with an overlay.

Dismantling:

1. Use a screwdriver or a similar tool to remove the safety clasp on the stopper side (hinge side) of the door.



2. Swing the door open. Then tighten the Allen screw on the lower hinge with a 3 mm Allen key.



3. Take hold of the door at the bottom. Raise the door a little with a light lifting movement so that the lower pin of the hinge is exposed.



4. In this position, pull the door a little forward at the bottom.



5. Now allow the door to drop down a little so that it comes away from the upper guidance pin and can be removed.

The door is now free and can be carefully placed to one side.



INSTALLATION: Installation is carried out in the reverse order:

1. Firstly guide the door in a slightly inclined position onto the fixture for the hinge side of the door. In the process, support the door from below so that the fireplace casing is not scratched.



2. Then swing the door inwards and set the lower pin into the lower fixture. To ensure the hexagonal socket can slide into the fixture, move the door a little (swivel the door).



3. Loosen the hexagonal socket on the lower hinge with a 3 mm Allen key.

4. Close the door and then push the safety clasp back onto the pin.

6. UTILISATION

ATTENTION

FAITES TOUJOURS FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LA PORTE VERROUILLÉE, SAUF AU DÉMARRAGE ET POUR LA RECHARGE DE BOIS. PORTEZ TOUJOURS DES GANTS POUR ÉVITER DE VOUS BLESSER. NE LAISSEZ PAS LE FEU SANS SURVEILLANCE LORSQUE LA PORTE EST DÉVERROUILLÉE CAR DU BOIS EN POSITION INSTABLE POURRAIT TOMBER DU FOYER, CRÉANT UN RISQUE D'INCENDIE DANS LE LOGEMENT.

MERCI D'UTILISER LE GANT FOURNI LORS DE L'UTILISATION DE L'INSERT.

NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS SANS SURVEILLANCE LORSQUE DU BOIS BRÛLE DANS L'APPAREIL.

N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, DE COMBUSTIBLE À LAMPE, DE KÉROSENE, D'ALLUME-FEU POUR CHARBON DE BOIS OU DE LIQUIDES COMPARABLES POUR ALLUMER OU RAVIVER LE FEU DANS CET APPAREIL. CONSERVEZ TOUS CES LIQUIDES LOIN DE L'APPAREIL LORSQU'IL EST EN SERVICE. LES OBJETS PLACÉS DEVANT L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE MAINTENUS À UNE DISTANCE MINIMALE DE 48 POUCES DE LA FACE AVANT.

CHAQUE MODIFICATION DE L'APPAREIL QUI N'A PAS ÉTÉ VALIDÉE PAR ÉCRIT PAR LES AUTORITÉS DE CONTRÔLE EST CONSIDÉRÉE COMME UNE INFRACTION À LA NORME CSA B365 (CANADA) OU ANSI NFPA 211 (ÉTATS-UNIS).

OUVREZ LA RÉGULATION DE L'AIR SI ELLE EST RÉGLABLE ET LE REGISTRE S'IL EST PRÉSENT AVANT D'OUVRIR LA PORTE DU FOYER.

APPAREIL TRÈS CHAUD QUAND IL FONCTIONNE. MAINTENEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES LOIN DE L'APPAREIL. LE CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES DE LA PEAU. UTILISEZ DES GANTS ADAPTÉS POUR UTILISER VOTRE APPAREIL.

NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LE POÊLE SANS LE CAILLEBOTIS.

NE TISONNEZ PAS ET NE BOUGEZ PAS LES BÛCHES PENDANT QU'ELLES BRÛLENT. UTILISEZ UNIQUEMENT DES BÛCHES QUI ONT ÉTÉ ÉVALUÉES POUR L'APPLICATION DANS L'INSERT ET CONSULTEZ LES AVERTISSEMENTS ET LES MARQUAGES DE MISE EN GARDE SUR L'EMBALLAGE AVANT UTILISATION.

ATTENTION

ÉVITEZ LES RISQUES DE BRÛLURES. RETIREZ LE TISONNIER APRÈS UTILISATION !!!

ATTENTION

MERCI D'UTILISER LE GANT FOURNI LORS DE L'UTILISATION DE L'INSERT !

Votre produit Spartherm a été conçu avec la technologie la plus perfectionnée. Cet appareil possède une très bonne étanchéité. Il possède un système exclusif d'alimentation directe en air extérieur (kit en option), dispositif de sécurité conçu pour éviter les émanations de fumée et empêcher que du monoxyde de carbone se dégage dans le logement en cas de refoulement de la cheminée ou de dépression interne.

Les premiers feux de votre appareil seront difficiles à allumer et à entretenir, avec production d'une faible quantité de chaleur. Cela est dû à l'évacuation de l'humidité des briques réfractaires. Il faut attendre 30 heures de feux vifs (températures supérieures à 500°F / 260°C - 600°F / 316°C) avant que l'appareil fonctionne normalement. Pendant la période de rodage (2 ou 3 premiers feux), ne faites que de petits feux chauds avec du bois d'allumage, ce qui permet le séchage des briques réfractaires. Ne vous inquiétez pas si de petites fissures capillaires se forment dans les briques réfractaires. Il s'agit d'un phénomène normal qui ne présente aucun risque pour la sécurité. La peinture peut également dégager une odeur pendant les premiers feux lorsqu'elle durcit. Il est conseillé d'ouvrir une porte ou une fenêtre pour atténuer l'odeur. Un feu vif est nécessaire pour commencer. Placez du papier grossièrement froissé sur la grille de l'appareil et recouvrez-le de bois d'allumage sec. Allumez le papier et laissez la porte légèrement entrouverte (un pouce, 2,5 cm) jusqu'à ce que tout le bois soit enflammé. Pour maintenir un feu vif, il faut créer et

entretenir une couche de charbon enflammé.

Ajoutez progressivement des bûches de plus en plus grosses (2x4 pouces). Placez les bûches dans le sens de la longueur les unes contre les autres, sur la couche de braise, avec un petit interstice entre elles, de sorte que l'air primaire puisse passer directement à travers cet interstice et enflammer le combustible au-dessus. Lorsque le feu semble être au maximum, il est possible d'ajouter des bûches moyennes. Une fois que ces bûches se sont enflammées, fermez soigneusement la porte. (Si vous fermez la porte rapidement après le rechargement, cela réduit la température du foyer et provoque une combustion incomplète.) Rappelez-vous qu'il est plus efficace de brûler du bois de taille moyenne avec un feu vif et de recharger fréquemment que de charger de grosses bûches dominant un feu couvant et inefficace qui encrasse la vitre. Dès que la porte est fermée, on observe un changement de forme des flammes. Elles deviennent plus petites et moins vives car la quantité d'oxygène qui pénètre dans le foyer est plus réduite. Cependant, les flammes sont plus efficaces. Les flammes restent peu vives mais redeviennent plus grandes dès que les briques réfractaires ont bien chauffé et que la cheminée est chaude et tire correctement. À ce stade, le feu vif que vous voyez lorsque la porte est ouverte aspire inutilement de l'air chaud de la pièce dans la cheminée, ce qui n'est pas souhaitable. Il faut toujours faire fonctionner l'appareil avec la porte complètement fermée une fois que les bûches moyennes se sont enflammées.

Vous pouvez maintenant ajouter de plus grosses bûches et faire fonctionner l'appareil normalement. Une fois que l'appareil est entièrement chaud, sa combustion a un bon rendement, avec la cheminée qui dégage peu de fumée. Il y a une couche de braise orange dans le foyer et des flammes secondaires qui vacillent juste en dessous des briques réfractaires supérieures. Vous pouvez remplir le foyer de bois en toute sécurité jusqu'à l'entrée d'air située à l'arrière du foyer ou, si elle n'existe pas, jusqu'à 50 % de la hauteur de l'arrière du foyer. On obtient les meilleures flambées en maintenant la température du tuyau de l'appareil entre 250 °F (120 °C) et 450 °F (270 °C). Un thermomètre de contact sur le dessus de la face avant aide à trouver le bon réglage.

Sans thermomètre, vous travaillez à l'aveugle et n'avez aucune idée du fonctionnement de l'appareil ! Un thermomètre constitue un bon guide pour connaître le fonctionnement. Il est impossible de démarrer le feu ?

Utilisez davantage de bois d'allumage et de papier. Si l'on suppose que la cheminée et l'évacuation sont correctement

dimensionnées et qu'il y a suffisamment d'air de combustion, c'est le manque de bois d'allumage suffisamment sec qui pose problème. La taille du pouce est une bonne indication pour le diamètre du bois d'allumage.

L'appareil ne chauffe pas suffisamment ?

Une ou deux choses ont pu se produire. La porte de l'appareil peut avoir été fermée trop tôt et l'appareil lui-même n'a pas atteint la température optimale. Rouvrez la porte et/ou la régulation du tirage pour obtenir à nouveau un feu vif. L'autre problème peut être du bois humide. Le symptôme type est le grésillement du bois et l'humidité chassée du bois. RÉGLAGE DE L'AIR DE COMBUSTION.

Les inserts LUXUS® i24 V / 28 V sont équipés d'un système de régulation de l'air dont l'utilisation est simple et efficace. Le système de régulation de l'air est conçu pour permettre de régler l'« AIR DE COMBUSTION » de manière à obtenir une combustion propre et correcte. Il est important de garantir que l'air de combustion est utilisé pour créer une combustion propre selon les INFORMATIONS suivantes.

Système Air Wash : Cet air de combustion est destiné à maintenir la vitre propre et à alimenter le feu en air de combustion. Plus le levier est poussé vers la droite, plus il y a d'air disponible pour le feu. Il faut utiliser cette position par exemple lors de l'allumage initial ou lors du rechargement de bois. Selon le type de feu souhaité, il faut régler le débit d'air pour ralentir le feu (en se plaçant sur la position médiane) ou pour le ralentir encore davantage en se déplaçant vers la gauche au-delà de la position médiane. Il est important de ne pas « étouffer » le feu : il ne faut pas fermer complètement l'arrivée d'air car cela peut créer de la fumée et un encrassement. Il y a en outre un risque de salissure de la vitre et de feu inefficace.

Système d'air secondaire : Cet air sert à brûler les gaz émis lors de la combustion. L'air secondaire est lui aussi associé au levier et son débit est réglé en même temps que le feu.

Attention :

Ne fermez jamais complètement le levier de la régulation de l'air ou avant que le feu ait commencé à brûler efficacement car cela créerait de la fumée, le feu serait inefficace et l'énergie du bois serait gaspillée. La porte doit rester fermée lorsque l'insert fonctionne. Merci d'appliquer les instructions du manuel pour que votre insert vous donne entièrement satisfaction.

ATTENTION !!!

LA VITRE CHAUDE PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.

NE TOUCHEZ PAS LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI

EN AUCUN CAS !!! NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

REMARQUE.

L'outil fourni permet de manoeuvrer le levier de régulation de l'air et d'ouvrir et de fermer la porte de l'insert en maçonnerie.

ATTENTION !

Il existe un risque de BRÛLURES si cet outil n'est pas utilisé.

A - Alimentation en air

ouverte :

(lors de l'allumage du feu ou de l'ajout de bois). Le levier de commande est poussé à fond vers la droite. Le foyer va recevoir le volume maximal d'air de combustion et d'air secondaire.

B - Combustion régulée :

Le levier de commande est à environ 20 mm au-delà de la position fermée de l'alimentation en air. Ainsi, le feu ne reçoit pas trop d'air et le bois ne brûle pas trop vite. L'air secondaire circule par le système de ventilation du panneau jusqu'au panneau en vitrocéramique et empêche, dans la mesure du possible, l'encrassement du panneau en verre.

A - Alimentation en air fermée :

Levier de commande à la position limite de l'entretoise de 20 mm de large. Le foyer n'est pas alimenté en air de combustion sur cette position.



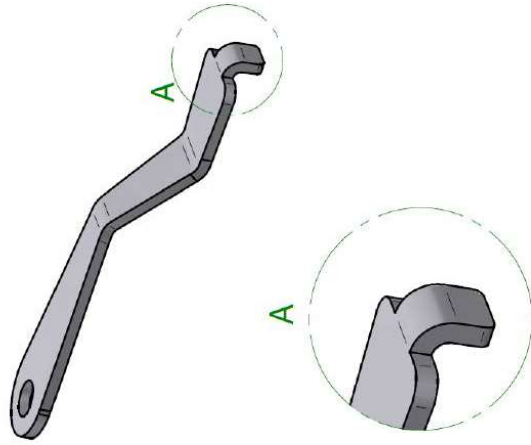
ATTENTION

Il ne faut EN AUCUN CAS modifier le registre d'air de combustion pour augmenter la combustion !



ATTENTION

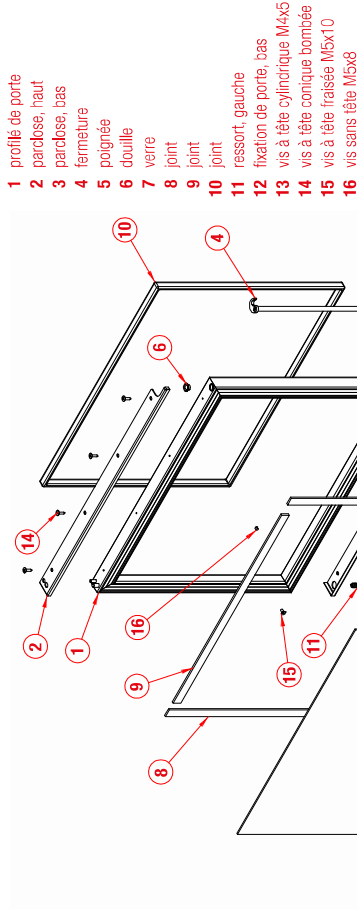
NE COUPEZ PAS L'ALIMENTATION EN AIR DE COMBUSTION PENDANT LA COMBUSTION OU TANT QU'IL RESTE DU CHARBON INCANDESCENT DANS LE FOYER !



PORTE - PIÈCES DE RECHANGE.

VITROCÉRAMIQUE ROBAX 4 MM.

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE CONFORMES AUX EXIGENCES DU FABRICANT.



Pos.	dénomination	quantité	SAP
1	profilé de porte	1	-
2	pardose, haut	1	-
3	pardose, bas	1	-
4	fermeture	1	-
5	poignée	1	-
6	douille	2	-
7	verre	1	-
8	joint	2	-
9	joint	2	-
10	joint	1	-
11	ressort, gauche	1	-
12	fixation de porte, bas	1	-
13	vis à tête cylindrique M4x5	1	-
14	vis à tête conique bombée	8	-
15	vis à tête fraisée M5x10	1	-
16	vis sans tête M5x8	1	-

6.1 EXTINGCTEURS / DÉTECTEURS DE FUMÉE

Tous les logements équipés d'un appareil de chauffage à combustible solide doivent être équipés d'au moins un extincteur dans un endroit central, connu de tous, et un détecteur de fumée dans la pièce où se trouve l'appareil. S'il déclenche une alarme, corrigez la cause mais ne désactivez pas et ne déplacez pas le détecteur de fumée.

6.2 COMBUSTIBLE



CET APPAREIL EST CONÇU POUR BRÛLER EXCLUSIVEMENT DU BOIS NATUREL. NE BRÛLEZ PAS DE BOIS TRAITÉ, DE CHARBON, DE CHARBON DE BOIS, DE PAPIER DE COULEUR, DE CARTON, DE SOLVANTS OU D'ORDURES. CET APPAREIL N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC UN SYSTÈME DE FAUX FEU NON VENTILÉ. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE BLESSURES, N'INSTALLEZ PAS UN SYSTÈME DE FAUX FEU NON VENTILÉ DANS L'APPAREIL.

LES RENDEMENTS SONT GÉNÉRALEMENT PLUS ÉLEVÉS ET LES ÉMISSIONS PLUS FAIBLES AVEC LA COMBUSTION DE BOIS DURS SÈCHES À L'AIR PAR RAPPORT À LA COMBUSTION DE BOIS TENDRES OU DE BOIS DURS VERTS OU RÉCEMMENT COUPÉS. NE BRÛLEZ PAS DE BOIS VERT OU RÉCEMMENT COUPÉ.

LA COMBUSTION DE BOIS HUMIDE PEUT PROVOQUER UNE FORMATION EXCESSIVE DE CRÉOSOTE. LORSQU'ELLE S'ENFLAMME, ELLE PEUT PROVOQUER UN FEU DE CHEMINÉE QUI PEUT ENTRAÎNER UN GRAVE INCENDIE DANS LE LOGEMENT.

NE STOCKEZ PAS DE BOIS TROP PRÈS DE L'APPAREIL OU DANS L'ESPACE NÉCESSAIRE POUR L'AJOUT DE BOIS ET L'ÉVACUATION DES CENDRES.

Lors du chargement de l'appareil, veillez à ce que les déflecteurs supérieurs ne soient pas délogés de leur position. Pour un rendement maximal, lorsque l'appareil est complètement chaud, chargez-le entièrement jusqu'à la ligne des buses d'entrée d'air à l'arrière du foyer ou, s'il n'y en a pas, jusqu'à 50 % de la hauteur de l'arrière

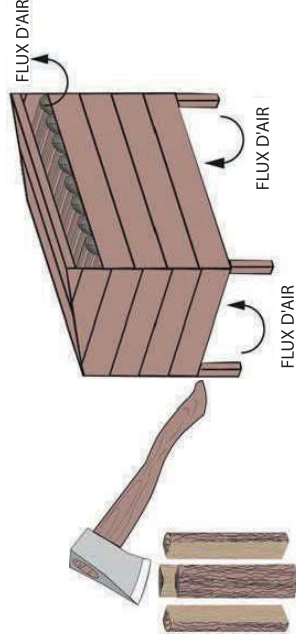
du foyer et réglez la combustion sur une valeur moyenne basse. La blancheur des briques et la propreté de la vitre sont de bons indicateurs d'un rendement correct. La chaleur produite est insuffisante lorsque seules quelques bûches sont brûlées ou le bois ne brûle pas complètement. Il ne faut pas stocker le combustible de l'appareil à une distance inférieure aux distances exigées par rapport aux combustibles (matériaux sensibles à la chaleur).

NE STOCKEZ JAMAIS DU BOIS DANS LE COMPARTIMENT DU BAC À CENDRES (LE CAS ÉCHÉANT).

REMARQUE : LORS DU CHARGEMENT DE L'APPAREIL, VEILLEZ À ÉLOIGNER LE COMBUSTIBLE DE LA VITRE. SI LES BRAISES S'ACCUMULENT SUR LE REBORD AVANT, ELLES RISQUENT DE TOMBER LORS DE L'OUVERTURE DE LA PORTE.

Ne brûlez que du bois sec, propre et non peint qui a suffisamment séché. Il produit plus de chaleur et moins de suies ou de créosote. Le bois récemment coupé contient environ 50 % d'humidité alors que, après un séchage correct, il ne contient plus qu'environ 20 % d'eau. Lors de la combustion du bois, cette eau s'évapore en consommant de l'énergie qui devrait être utilisée pour le chauffage. Plus le bois est humide moins il émet de chaleur et plus il produit de la créosote. Le bois de chauffage sec est fissuré à ses extrémités. Les bois durs et les bois tendres brûlent aussi bien les uns que les autres dans cet appareil mais les bois durs sont plus denses et brûlent un peu plus lentement et tiennent plus longtemps.

Le bois de chauffage doit être fendu, rempli de manière à ce que l'air puisse pénétrer partout et protégé de la pluie au début du printemps pour pouvoir être brûlé à l'automne. Le



bois de chauffage sec est fissuré à ses extrémités. Coupez le bois de manière à ce qu'il passe horizontalement, d'avant en arrière, ce qui facilite le chargement et réduit le risque que le bois roule et vienne heurter la vitre.

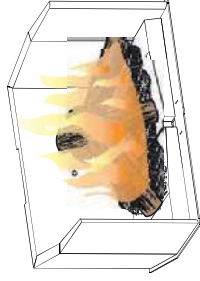
Les bûches réalisées par compression de fibres de bois 100 % naturelles peuvent être utilisées en toute sécurité comme combustible. N'utilisez pas de bûches artificielles si elles contiennent des additifs comme de la paraffine, de la cire, des liants, etc. Ne brûlez jamais plus de deux bûches artificielles à la fois.

A faire	À ne pas faire
Faire un feu vif.	Retirer immédiatement les cendres. Les laisser s'accumuler sur une épaisseur d'au moins un pouce. Une bonne couche de cendres permet d'obtenir un feu plus durable et de meilleure qualité.
Utiliser uniquement du bois sec.	Brûler du bois humide
Plusieurs bûches moyennes sont préférables à quelques grosses bûches.	Fermer la porte trop tôt ou réduire l'ouverture du registre trop rapidement. Brûler une seule grosse bûche au lieu de deux ou trois bûches plus petites de taille plus raisonnable.
Nettoyer régulièrement la cheminée.	Maintenir en permanence le feu sur « combustion réduite » si la porte vitrée est constamment noircie. Cela signifie que la température du foyer est trop basse et que de l'énergie est gaspillée à cause d'une combustion incomplète.
Recharger fréquemment avec du bois de taille moyenne.	

6.3 ALLUMER UN FEU

Il est très facile d'allumer un feu dans votre insert en maçonnerie en respectant les instructions ci-après :

- Il n'est possible d'allumer un feu dans l'insert en maçonnerie que si le revêtement du foyer a été correctement posé.
- Coupez les éventuelles ventilations d'extraction d'air (cuisine, salle de bain, WC, etc.). Cela évite la formation, dans la pièce où est installé l'insert, d'une dépression qui pourrait perturber l'extraction des gaz de combustion de l'insert à bois. Vérifiez l'alimentation en air de combustion (en cas de besoin, ouvrez le volet de protection) !
- Positionnez le régulateur d'air de combustion tout à droite et ouvrez la porte du foyer (en la faisant pivoter).
- Placez du bois au milieu du foyer en appliquant la méthode du bûcher funéraire (utilisez du bois tendre). Attention : La hauteur de la pile de bois ne doit pas dépasser le repère inférieur du déflecteur !
- Placez des cubes allume-feu standard sous le bûcher pour faciliter le démarrage du feu. (le papier est déconstruit car il brûle trop rapidement et fait voler les cendres).
- N'utilisez jamais d'alcool à brûler, d'essence, d'huile ou d'autres liquides facilement inflammables.
- Allumez le feu à l'aide des cubes allume-feu et, au besoin, laissez la porte du foyer ouverte d'environ 3 à 5 cm. Le feu doit maintenant s'allumer, en brûlant de manière vive.
- Lorsque le bois d'allumage brûle bien, ajoutez de petites bûches de bois dur ou des bûches de bois tendre plus grandes en utilisant la méthode du bûcher funéraire et fermez la porte.



- Lorsque les bûches de bois brûlent bien, vous pouvez régler le levier de régulation de l'air en position centrale.
- Vous trouverez plus d'informations sur le volume de bois à ajouter dans la section « Volume de bois à ajouter par heure ».

6.3.2 FEU PROLONGÉ

Chargez les grosses bûches de manière compacte, en les serrant suffisamment pour empêcher les flammes de pénétrer complètement.

NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL !
IL PEUT Y AVOIR SURCHAUFFE DANS LES CAS SUIVANTS :

- A. Brûler de grandes quantités de petits morceaux de bois comme des chutes de meubles, des palettes ou du bois traité.
- B. Utiliser l'appareil avec un joint de porte principale défectueux.
- C. Trop remplir l'appareil. Appliquez les spécifications suivantes :

Appareil	Consommation horaire de bois
LUXUS® 124 V	1,8 kg/h
LUXUS® 128 V	2,1 kg/h

6.3.3 FUMÉE

Un appareil correctement installé ne doit pas fumer. Si votre appareil fume, vérifiez ce qui suit :

- La cheminée a-t-elle eu le temps de chauffer ?
- Le passage de la fumée est-il obstrué à un endroit quelconque de l'appareil, du raccord de cheminée ou de la cheminée ?
- La pièce est-elle trop étanche et l'entrée d'air n'est-elle pas raccordée à l'extérieur ? Faites un essai avec une fenêtre partiellement ouverte.
- Le flux des fumées est-il entravé par un tuyau horizontal trop long ou par un trop grand nombre de coudes ?
- Le tirage est-il mauvais peut-être à cause d'une cheminée qui fuit, d'une cheminée extérieure froide, d'un trop grand diamètre de cheminée, d'une cheminée trop courte ou d'une cheminée trop proche d'arbres ou d'un toit plus élevé ?
- A-t-on utilisé un raccordement direct au conduit de fumée et non une gaine de cheminée continue du chapeau au collier de l'appareil ?

11. Lorsque le bois a complètement brûlé et qu'il ne reste que des braises du bois utilisé pour démarrer le feu, il est possible d'ajouter du bois en fonction des besoins (les bois durs sont idéaux).

12. En fonction des conditions météorologiques, positionnez le levier de commande sur le réglage intermédiaire ou un peu au-dessus.

Le réglage correct est toujours fonction de l'expérience et des conditions locales.

13. Ouvrez systématiquement la porte du foyer lentement.

Cela évite une brusque baisse de la pression dans le foyer et empêche les gaz de combustion de s'échapper dans le salon.

14. Ainsi, la fumée ne peut pas s'échapper par la porte ouverte pendant le rechargement de bois lorsqu'il reste des braises.

15. N'ajoutez jamais systématiquement plus de bois que la quantité recommandée.

Attention : La hauteur de la pile de bois ne doit pas dépasser le repère inférieur du déflecteur !

6.3.1 FEU INSTANTANÉ

Un feu instantané est un petit feu qui brûle rapidement lorsqu'il n'y a pas besoin de beaucoup de chaleur. Une fois que votre bois d'allumage a « pris », chargez au moins 3 bûches en les emplant sans les serrer. Maintenez le feu avec la régulation du tirage complètement ouverte si elle est réglable ou ouvrez la porte vers le haut d'1,5 pouce pendant 3 minutes si nécessaire.

7. MAINTENANCE

! ATTENTION

**L'APPAREIL PEUT ÊTRE TRÈS CHAUD, N'INTER-
VENEZ PAS DESSUS AVANT QU'IL AIT REFROIDI.
N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS DE NETTOYAGE
ABRASIFS.**

Vérifiez chaque semaine le dépôt de crésote et de suie dans votre cheminée et son raccord jusqu'à ce qu'une fréquence de nettoyage sûre soit trouvée.

En cas d'accumulation excessive, débranchez l'appareil et nettoyez la cheminée et l'appareil. Vous pouvez faire appel à un ramoneur professionnel pour les nettoyer. Il faut les nettoyer au moins une fois par an ou aussi souvent que cela est nécessaire.

Déposez les déflecteurs et nettoyez la partie au-dessus d'eux une fois par an. Le cas échéant, remplacez les briques cassées.

7.1 DÉCENDRAGE

! ATTENTION

**UNE ÉLIMINATION INCORRECTE DES CENDRES
PROVOQUE DES INCENDIES. NE JETEZ PAS LES
CENDRES DANS DES BOÎTES EN CARTON. JETEZ
LES CENDRES DANS UN JARDIN OU STOCKEZ-LES
DANS UN GARAGE.**

**SI VOUS RETIREZ LES CENDRES AVEC UN ASPI-
RATEUR, VÉRIFIEZ QU'ELLES SONT TOTALEMENT
FROIDES. LE RETRAIT DES CENDRES AVEC UN
ASPIRATEUR PEUT PROVOQUER UN INCENDIE À
L'INTÉRIEUR DE L'ASPIRATEUR.**

Laissez les cendres s'accumuler dans le foyer sur une épaisseur de deux ou trois pouces ; elles ont tendance à se consumer. Lorsque le feu a brûlé tout le bois et que la température a diminué, enlevez l'excès de cendres mais laissez une couche de cendres d'environ 1 pouce (25 mm) d'épaisseur sur le fond du foyer pour faciliter le maintien d'une couche de braises chaudes.

Utilisez une pelle pour retirer les cendres en passant par la porte et versez-les dans un contenant métallique à couvercle hermétique. Laissez une couche de cendres d'environ 1 pouce (25 mm) d'épaisseur sur le fond du foyer pour faciliter le maintien d'une couche de braises chaudes. Laissez le contenant fermé sur un sol ou un plancher incombustible, loin de tous les matériaux combustibles. Il faut conserver les cendres dans le contenant fermé jusqu'à leur refroidissement total. Les cendres de bois froides peuvent être utilisées au jardin ou dans le compost.

7.2 FORMATION ET ÉLIMINATION DE LA CRÉOSOTE

Lorsque la combustion du bois est trop lente, elle produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui se combinent à l'humidité évacuée pour former de la crésote. Les vapeurs de crésote se condensent dans le conduit de cheminée relativement froid d'un feu à combustion lente.

Par conséquent, les résidus de crésote s'accumulent sur le conduit de fumées. Lorsqu'elle s'enflamme, cette crésote crée un feu extrêmement chaud. Il faut contrôler le raccord de cheminée et la cheminée au moins tous les deux mois pendant la saison de chauffage pour voir si de la crésote s'est déposée. Si de la crésote s'est accumulée, il faut l'éliminer pour réduire le risque de feu de cheminée.

7.3 EMBALLEMENT DU FEU ET FEU DE CHEMINÉE

! ATTENTION

**UN FEU DE CHEMINÉE PEUT ENDOMMAGER LE SYSTÈME
DE CHEMINÉE DE MANIÈRE IRREVERSIBLE. LA RÉPARA-
TION DE CES DÉGÂTS NÉCESSITE LE REMPLACEMENT
DES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. LES FEUX DE
CHEMINÉE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.**

CAUSES :

- Utilisation d'un combustible incorrect ou de petits morceaux de bois qui seraient normalement utilisés

comme bois d'allumage.

- Maintien de la porte entrouverte trop longtemps et création de températures extrêmes lorsque l'air s'engouffre dans la porte ouverte.
- Joints mal posés ou usés.
- Accumulation de créosote dans la cheminée.

SOLUTIONS :

- Ne brûlez pas de bois traité ou transformé, de charbon, de charbon de bois, de papier de couleur ou de carton. Ne brûlez pas de bois vert ou récemment coupé.
- Faites attention de ne pas faire surchauffer l'appareil en laissant la porte ouverte trop longtemps après le premier démarrage. Il peut être utile d'avoir un thermomètre sur le raccord de cheminée et/ou sur le dessus de l'appareil.
- Remplacez les joints usés et séchés (durs).
- Faites nettoyer régulièrement la cheminée.

EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE :

- Il faut avoir un plan d'évacuation bien compris et un endroit extérieur où tout le monde peut se rassembler. Préparez l'évacuation pour garantir la sécurité de chacun.
- Fermez la régulation d'air de l'appareil.
- Appelez les pompiers. Gardez un extincteur à portée de main. Prenez contact avec les autorités locales pour avoir plus d'informations sur la conduite à tenir en cas de feu de cheminée.
- Une fois le feu de cheminée éteint, nettoyez et contrôlez la cheminée ou le conduit de cheminée pour détecter d'éventuelles contraintes et fissures avant d'allumer un nouveau feu. Vérifiez également les éléments combustibles autour de la cheminée et du toit.

7.4 NETTOYAGE DE LA CHEMINÉE

Il faut contrôler et nettoyer la cheminée et l'appareil au minimum une fois par an.

Pour les appareils qui brûlent beaucoup de bois, il faut nettoyer la cheminée en fonction des besoins pour éviter

les feux de cheminée ; les systèmes d'évacuation des appareils à combustion régulée peuvent nécessiter un nettoyage mensuel. Cependant, ces fréquences dépendent des habitudes de chauffe du propriétaire de l'appareil. Il est par exemple possible d'obstruer la cheminée d'un appareil à combustible solide en quelques jours avec des feux lents et couvants et une cheminée froide. **REMARQUE** : Les appareils qui fonctionnent constamment sans feu vif peuvent provoquer une forte accumulation de créosote dans la cheminée.

Certains points sont importants pour le nettoyage de la cheminée :

- Il faut utiliser des outils adaptés, en particulier une brosse spécialement conçue pour le nettoyage des cheminées.
- Il faut nettoyer le raccord de cheminée et les registres ainsi que la cheminée proprement dite.
- Il faut nettoyer le foyer et le système de déflecteurs de l'appareil en cas de besoin.
- La cheminée doit être contrôlée et réparée si besoin est, de préférence par un ramoneur ou un maçon qualifié.



LA VITRE CHAUDE PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES. NE TOUCHEZ PAS LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI. NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

7.5 REMPLACEMENT DE LA VITRE



N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX DE REMPLACEMENT

LA VITRE PEUT ÊTRE TRÈS CHAUDE, NE LA TOUCHEZ PAS AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

IL FAUT FAIRE TRÈS ATTENTION LORS DU RETRAIT

ET DE LA MISE AU REBUT D'UNE VITRE DE PORTE BRISÉE OU DE COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. UTILISEZ UN ASPIRATEUR POUR RETIRER DU VERRE BRISÉ À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL AVANT DE L'UTILISER.

NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET NE RAYEZ PAS LA VITRE. N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI LA VITRE EST RETIRÉE, FISSURÉE, CASSÉE OU RAYÉE.

Installation :

Déposez la porte du poêle et retirez la moulure de vitre. Posez la vitre Schott Robax en vitrocéramique de 4 mm dans la porte, vérifiez que le joint de la vitre assure une bonne étanchéité de l'appareil et remettez la moulure de vitre en place : elle doit reposer sur le joint et non sur la vitre. Serrez fermement mais ne forcez pas sur la vitre pour éviter qu'elle se brise. Vitre de rechange comme pour l'appareil.

7.6 ENTRETIEN DE LA VITRE

Si la vitre n'est pas maintenue propre, cela peut provoquer une décoloration et/ou des taches irréversibles(s). Normalement, un feu vif nettoie la vitre. Causes les plus fréquentes de l'encrassement de la vitre : utilisation d'une quantité de combustible insuffisante pour que l'appareil chauffe correctement, utilisation de bois vert ou humide, fermeture du tirage qui empêche l'arrivée d'un volume d'air suffisant pour une combustion complète.

S'il est nécessaire de nettoyer la vitre, frottez légèrement avec un chiffon propre et sec et un produit de nettoyage non abrasif.

NE NETTOYEZ PAS LA VITRE QUAND ELLE EST CHAUDE ! Nettoyez la vitre après les 10 premières heures de fonctionnement avec un nettoyeur pour vitres de poêle qui convient. Nettoyez ensuite en fonction des besoins.

La vitre est très résistante mais ne laissez pas un combustible brûlant appuyer ou tomber contre elle et fermez toujours la porte en douceur. **NE FORCEZ JAMAIS POUR LA FERMER !**

Si la vitre se fissure ou se brise pendant que le bois brûle,

n'ouvrez pas la porte avant que le feu soit éteint et ne remettez pas l'appareil en marche avant d'avoir remplacé la vitre (que vous pouvez vous procurer chez votre revendeur agréé). **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX DE REMPLACEMENT.**

7.7 NETTOYAGE DE LA PLAQUE EN VITROCÉRAMIQUE



ATTENTION

LA PLAQUE EN VITROCÉRAMIQUE NE PEUT ÊTRE NETTOYÉE QU'APRÈS AVOIR REFROIDI (insért à bois SANS FEU ET REFROIDI ; PAS DE CENDRES CHAUDES DANS LE FOYER).



ATTENTION

La porte de tous les inserts Spartherm est équipée d'une vitre Robax.

Robax est une vitrocéramique.

N'utilisez pas de vitre de remplacement et commandez une vitre de rechange à Spartherm par l'intermédiaire de votre revendeur.



ATTENTION

LE POSITIONNEMENT DES PIÈCES NE RESPECTANT PAS LES EXIGENCES DE CE MANUEL OU L'UTILISATION DE PIÈCES QUI NE SONT PAS SPÉCIALEMENT AGRÉÉES POUR CET APPAREIL PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

7.8 ENTRETIEN DES PIÈCES PLAQUÉES

Si l'appareil est équipé de pièces plaquées, il faut nettoyer les empreintes digitales et autres traces sur les surfaces plaquées avant la première utilisation de l'appareil. Utilisez un produit de nettoyage pour vitres ou du vinaigre et un chiffon pour effectuer le nettoyage. Si elles ne sont

8. PIÈCES DE RECHANGE

8.1 VUE ÉCLATÉE

Prenez contact avec votre revendeur ou avec l'usine si vous avez des questions concernant les prix et les politiques en matière de pièces de rechange. Normalement, vous pouvez commander toutes les pièces par l'intermédiaire de votre revendeur agréé / distributeur. POUR LES PIÈCES DE RECHANGE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE D'ORIGINE SERA EXIGÉE POUR HONORER LA DEMANDE. Lorsque vous commandez des pièces de rechange, fournissez toujours les informations suivantes :

Modèle et numéro de série de l'appareil

Date d'installation de l'appareil

Référence

Description de la pièce

Finition

IDENTIFIEZ LES ÉLÉMENTS QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATIONS, PRENEZ CONTACT AVEC VOTRE REVendeur AGRÉÉ.

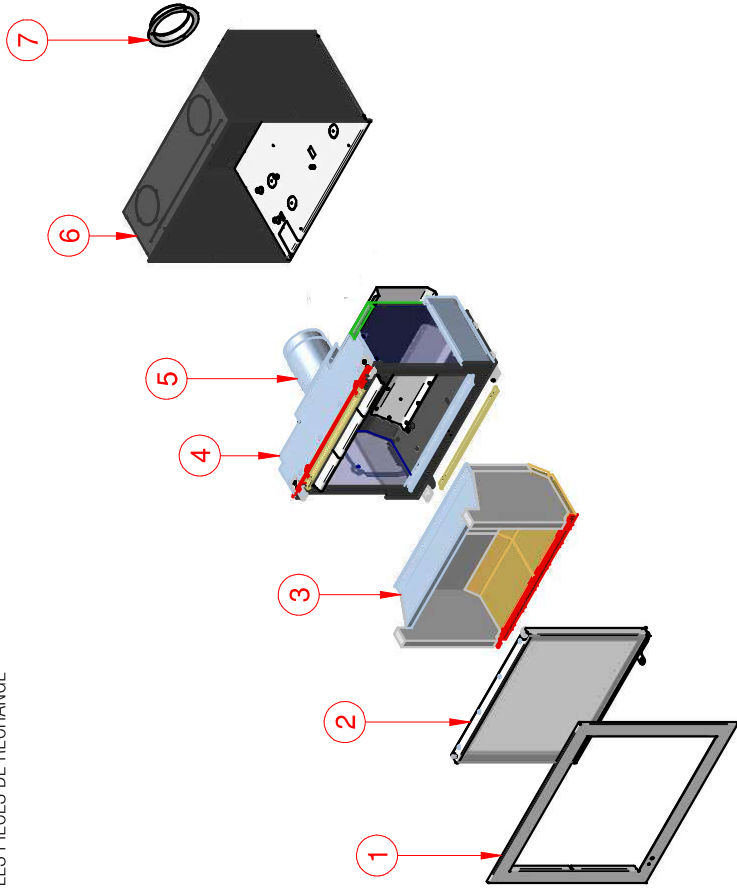
Pour les briques réfractaires et les déflecteurs de rechange, voir chapitre « 5.1 Installation des briques et des déflecteurs ».

! ATTENTION

NE PAS POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT À CE MANUEL OU NE PAS UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES AVEC CET APPAREIL PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES BLESSURES.

REMARQUE :

Reportez-vous au schéma suivant et indiquez la référence de la pièce de rechange et LE MODÈLE D'APPAREIL POUR LES PIÈCES DE RECHANGE



ACCESSOIRES

1	Cadre
2	Porte de foyer avec vitrocéramique
3	Revêtement de foyer
4	Foyer
5	Raccords pour fumées, pivotants (verticalement ou horizontalement)
6	Chemise pour air de convection
7	Raccords pour air de combustion, sortie à l'arrière

Insert en maçonnerie Description Pièce		
LUXUS® i24 V	LUXUS® i28 V	Air de combustion en option
Accessoires nécessaires cadre 2 pouces 3/8 1017411	Accessoires nécessaires cadre 2 pouces 3/8 1017412	Connecteur d'appareil
cadre 3 pouces 1/8 1017420	cadre 3 pouces 1/8 1017420	Vanne papillon 5 pouces
cadre 4 pouces 1017429	cadre 4 pouces 1017429	

pas éliminées correctement avant la mise en service, ces traces peuvent laisser des taches irréversibles sur le placage. Une fois le placage durci, les empreintes digitales et les huiles ne peuvent plus avoir d'effet visuel gênant. L'entretien nécessaire est très réduit, il suffit d'essuyer au besoin. Une combustion prolongée à haute température avec la porte entrouverte peut provoquer une décoloration des pièces plaquées.

REMARQUE : La pellicule protectrice sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'ensemble est à température ambiante ; il est cependant possible d'améliorer les choses si l'ensemble est réchauffé, à l'aide d'un sèche-cheveux ou d'une source de chaleur comparable.

9. DÉPANNAGE



**L'APPAREIL PEUT ÊTRE TRÈS CHAUD, N'INTER-
VENEZ PAS DESSUS AVANT QU'IL AIT REFROIDI.**

**N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS DE NETTOYAGE
ABRASIFS.**

Problème	Solution
Impossibilité de démarrer le feu.	- Quantité insuffisante de bois d'allumage / papier ? Ajoutez du bois d'allumage ou du papier. - Quantité insuffisante d'air ? Vérifiez que la régulation d'air est complètement ouverte. Vérifiez aussi que l'ouverture d'air n'est pas obstruée. - Obstruction de l'air froid ? Brûlez un morceau de papier pour créer un courant d'air. - Utilisez du bois sec. - Obstruction du conduit de cheminée ? Vérifiez la cheminée.
Dégagement de fumée lorsque la porte est ouverte.	- Obstruction de l'air froid ? Brûlez un morceau de papier pour créer un courant d'air. - Tirage insuffisant ? Ajoutez une longueur de tuyau supplémentaire. - Laissez l'air se stabiliser avant d'ouvrir la porte. - Vérifiez que les déflecteurs sont correctement positionnés. - Dépression ? Ouvrez une fenêtre près de l'appareil.
L'appareil dégage une odeur.	Durcissement de la peinture. Reportez-vous à la section « INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ».
Le poêle n'est pas assez chaud.	- Le bois est trop humide. - Tirage insuffisant ? Ajoutez une longueur de tuyau supplémentaire. - Quantité insuffisante d'air ? Vérifiez que la régulation d'air est complètement ouverte. Vérifiez aussi que l'ouverture d'air n'est pas obstruée.
Le bois brûle trop vite.	- Il peut être nécessaire de réduire l'arrivée d'air. - Vérifiez l'étanchéité du joint de porte. - Le bois peut être très sec.
Vitre sale.	- L'arrivée d'air peut être trop réduite. Ouvrez davantage la régulation d'air. - Faites des feux plus petits et plus chauds. Utilisez du bois bien sec.

10.3 EXIGENCE D'EFFICACITÉ POUR LA GARANTIE

La période de garantie commence à la date de livraison au revendeur ou à l'intermédiaire. Elle doit être vérifiée à partir d'un document comme une facture avec la confirmation de livraison du revendeur ou de l'intermédiaire. Le certificat de garantie relatif au produit doit être présenté par le demandeur lorsqu'il dépose une demande de garantie.

Si le demandeur ne présente pas ce justificatif, Spartherm Feuerungstechnik GmbH n'est pas tenu d'appliquer la garantie.

10.4 EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie exclut :

- l'usure du produit
- Briques réfractaires / vermiculite : ces produits naturels sont soumis à une dilatation et à une contraction pendant le chauffage. Ces variations peuvent provoquer des fissures. Tant que les revêtements restent en place dans le foyer et ne se désagrégent pas, ils restent totalement fonctionnels.

- Surfaces : décoloration de l'émail ou des surfaces galvanisées causée par une contrainte thermique ou une surcharge.
- Mécanisme de relevage :

si les instructions d'installation ne sont pas correctement appliquées, cela entraîne une surchauffe des poulies et des roulements.

- joints : diminution de l'étanchéité en raison des contraintes thermiques et du durcissement.
- vitrocéramique :

encrassement provoqué par la suie ou les résidus de matériaux brûlés et changements visibles de couleur ou d'autres aspects dus aux contraintes thermiques.

- transport et/ou stockage incorrects
- manipulation incorrecte des composants fragiles comme le verre et la céramique
- manipulation et/ou utilisation incorrectes
- défaut de maintenance
- installation incorrecte ou mauvais raccordement de l'appareil
- non-respect des instructions d'installation et

10. CONDITIONS GÉNÉRALES DES DE GARANTIE

10.1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce produit de qualité est à la pointe de la technologie. Les matériaux utilisés ont été choisis avec soin et sont constamment contrôlés, tout comme l'ensemble de notre processus de production.

La configuration et l'installation de ce produit nécessitent des connaissances techniques. Nos produits ne peuvent donc être installés et mis en service que par des sociétés spécialisées, dans le respect des réglementations légales actualisées.

10.2 PÉRIODE DE GARANTIE

Les Conditions générales de garantie s'appliquent uniquement aux États-Unis et au Canada. La durée de garantie et l'étendue de la garantie conformément aux présentes conditions s'appliquent en plus de la garantie légale qui reste inchangée.

Spartherm Feuerungstechnik GmbH assure une garantie de 5 ans sur :
Le corps de base de l'insert à bois

Spartherm Feuerungstechnik GmbH assure une garantie de 24 mois sur les mécanismes de relevage, les dispositifs de commande comme les poignées, les leviers de réglage, les amortisseurs, les composants électroniques et électriques comme les dispositifs d'échappement, les régulateurs, les pièces de rechange d'origine, toutes les pièces achetées et les dispositifs de sécurité.

Spartherm Feuerungstechnik GmbH assure une garantie de 6 mois sur les pièces d'usure autour du feu comme les briques réfractaires, la vermiculite, les grilles de foyer, les joints et la vitrocéramique.

- d'utilisation
- modifications techniques de l'appareil par des tiers
- installation non conforme aux pratiques industrielles dans les instructions d'installation

10.5 REMARQUE

Votre revendeur spécialisé/concessionnaire sera heureux de vous conseiller et de vous aider pour les aspects qui ne sont pas traités par nos conditions de garantie et nos engagements. Nous vous recommandons tout particulièrement de faire entretenir régulièrement votre insert à bois/votre poêle par un fumiste.

Caractéristiques techniques susceptibles d'être modifiées, sous réserve d'erreurs et d'omissions.



EN Your specialist dealer | FR Votre revendeur spécialisé



Spartherm Feuerungstechnik GmbH | Maschweg 38 | GER - 49324 Melle